

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1572/98 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 περί συστάσεως Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης 1

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1573/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 5

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1574/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, περί διαρκούς διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης 7

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1575/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 865/90 για λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής σόργου και κεχριού που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ) για την εφαρμογή της συμφωνίας επί της γεωργίας που έγινε στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης 13

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1576/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «Μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» το οποίο προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προελεύσεως των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων 15

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1577/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων σχετικά με τη διαχείριση των δασικών εκτάσεων στα νέα γερμανικά ομόσπονδα κράτη και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1763/96 17

Τιμή: 19,50 Ecu

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1578/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 και (ΕΚ) αριθ. 1066/95 στον τομέα του ακατέργαστου καπνού όσον αφορά την κατανομή συμπληρωματικών ποσοτώσεων παραγωγής και τις τροποποιήσεις των συμβάσεων καλλιέργειας για τη συγκομιδή 1997 στην Ιταλία .	19
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1579/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή σίκαλης που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρέμβασης.....	21
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/98 της Επιτροπής, της 21ης Ιουλίου 1998, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1581/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1582/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης.....	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1583/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 48η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1408/97	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1584/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά.....	37
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1585/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.....	39
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1586/98 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1007/98 σχετικά με τον καθορισμό του ποσού της αντισταθμιστικής ενίσχυσης για τις μπανάνες οι οποίες παρήχθησαν και τέθηκαν σε εμπορία μέσα στην Κοινότητα κατά το έτος 1997, της προθεσμίας καταβολής του υπολοίπου της εν λόγω ενίσχυσης καθώς και του μοναδιαίου ποσού των προκαταβολών για το 1998....	42

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

98/467/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1998, για τη θέσπιση ορισμένων διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης με στόχο τη δελτίωση της λειτουργίας των συστημάτων έμμεσης φορολογίας της εσωτερικής αγοράς (πρόγραμμα Fiscalis) [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1819]	43
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1572/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 17ης Ιουλίου 1998
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 περί συστάσεως Ευρωπαϊκού
Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίασή του στο Στρασβούργο στις 8 και 9 Δεκεμβρίου 1989, κάλεσε το Συμβούλιο, ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, να εγκρίνει τις απαιτούμενες αποφάσεις για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για την Κεντρική και την Ανατολική Ευρώπη· ότι, για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο ενέκρινε, στις 7 Μαΐου 1990, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90⁽⁴⁾ για τη σύσταση του εν λόγω Ιδρύματος·
- (2) ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90, επιλέξιμες για τα προγράμματα του Ιδρύματος είναι οι χώρες που είναι επιλέξιμες για οικονομική ενίσχυση βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89⁽⁵⁾ (πρόγραμμα Phare) και του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 1279/96⁽⁶⁾ (πρόγραμμα Tacis)·
- (3) ότι οι εκπρόσωποι του Συμβουλίου, της Επιτροπής, των κρατών μελών και των μεσογειακών χωρών, που συνεδρίασαν στη Βαρκελώνη στις 27 και 28 Νοεμβρίου 1995, συμφώνησαν, στη δήλωσή τους σχετικά με την καθιέρωση ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης, να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην κοινωνική, πολιτιστική και ανθρώπινη διάσταση· ότι, ως συμβολή στην επίτευξη του στόχου αυτού, το πρόγραμμα εργασίας που υλοποιεί τη δήλωση της Βαρκελώνης προβλέπει την πραγματοποίηση, αρχικά,

δράσης με επίκεντρο ιδίως την επαγγελματική εκπαίδευση, στην οποία θα συμβάλει το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης· ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη συνεδρίασή του στη Μαδρίτη στις 15 και 16 Δεκεμβρίου 1995, κάλεσε το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θέσουν σε εφαρμογή τη δήλωση που εγκρίθηκε στη Βαρκελώνη και το πρόγραμμα εργασίας·

- (4) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/96⁽⁷⁾ προβλέπει χρηματοδοτικά και τεχνικά μέτρα για τη στήριξη της μεταρρύθμισης των οικονομικών και κοινωνικών δομών στο πλαίσιο της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης (MEDA)·
- (5) ότι, στο πλαίσιο των προσπαθειών που καταβάλλουν οι μεσογειακοί εταίροι για τη μεταρρύθμιση των οικονομικών και κοινωνικών δομών τους, η ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού είναι ουσιώδης για την επίτευξη μακροπρόθεσμης σταθερότητας και ευημερίας και ιδίως κοινωνικοοικονομικής ισορροπίας·
- (6) ότι το Ίδρυμα δημιουργήθηκε προκειμένου να αντιμετωπίζει ευέλικτα τις συγκεκριμένες και ξεχωριστές απαιτήσεις κάθε δικαιούχου χώρας· ότι, κατά την παροχή της βοήθειας με βάση την πείρα που έχει αποκτηθεί στην Κοινότητα στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης, το Ίδρυμα έχει αναλάβει να συνεργάζεται με περιφερειακούς, εθνικούς, δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς της Κοινότητας και των τρίτων χωρών, και να συνεργάζεται στενά με τους υπάρχοντες εθνικούς και διεθνείς οργανισμούς· ότι είναι δυνατή η συμμετοχή των τρίτων χωρών που συμμερίζονται τη δέσμευση της Κοινότητας για παροχή βοήθειας στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης· ότι εξασφαλίζονται η συνοχή και η συμπληρωματικότητα μεταξύ των εργασιών του ιδρύματος και των άλλων κοινοτικών ενεργειών·
- (7) ότι οι γνώσεις και η άμεση εμπειρία του Ιδρύματος σε σχέση με τις ειδικές απαιτήσεις και περιστάσεις των δικαιούχων χωρών στον τομέα της επαγγελμα-

⁽¹⁾ ΕΕ C 156 της 24. 5. 1997, σ. 27.

⁽²⁾ ΕΕ C 104 της 6. 4. 1998.

⁽³⁾ ΕΕ C 19 της 21. 1. 1998, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 131 της 23. 5. 1990, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2063/94 (ΕΕ L 216 της 20. 8. 1994, σ. 9).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 375 της 23. 12. 1989, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 753/96 (ΕΕ L 103 της 26. 4. 1996, σ. 5).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 165 της 4. 7. 1996, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 189 της 30. 7. 1996, σ. 1.

τικής εκπαίδευσης και της ανάπτυξης ανθρώπινων πόρων, μπορούν να φανούν χρήσιμες στη χάραξη της κοινοτικής πολιτικής παροχής βοήθειας για τη μεταρρύθμιση των συστημάτων τους επαγγελματικής εκπαίδευσης:

- (8) ότι η εφαρμογή προγραμμάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης πρέπει να παράσχει στο Ίδρυμα την ευκαιρία να δοκιμάσει καινοτόμα συστήματα, και να πραγματοποιήσει τη μεταφορά των βέλτιστων πρακτικών·
- (9) ότι, στο θεσμικό πλαίσιο του Ιδρύματος, η κοινοτική εμπειρία μπορεί να τεθεί στη διάθεση και των μεσογειακών εταίρων·
- (10) ότι η Επιτροπή θα πρέπει να αποκτήσει την κατάλληλη εκπροσώπηση στο διοικητικό συμβούλιο του Ιδρύματος λαμβανομένης υπόψη της διεύρυνσης του πεδίου δράσης του, χωρίς ωστόσο να τροποποιηθούν οι αρμοδιότητες του διοικητικού συμβουλίου και οι κανόνες περί ψηφοφορίας του και χωρίς να αυξηθεί κατ' αναλογία ο αριθμός ψήφων που διαθέτουν οι εκπρόσωποι της Επιτροπής·
- (11) ότι η αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων του Ιδρύματος θα ωφεληθεί από ορισμένα συνοδευτικά μέτρα· ότι οι κοινοτικώς καθοριζόμενοι γενικοί προσανατολισμοί θα επιτρέψουν στις δραστηριότητες του ιδρύματος να ευθυγραμμιστούν αποτελεσματικά με τις κοινοτικές πολιτικές που θεσπίζονται για τις χώρες εταίρους·
- (12) ότι η συνεργασία με άλλους αρμόδιους κοινοτικούς φορείς επιτρέπει την αποτελεσματική χρήση των πόρων και θα πρέπει να ενισχυθεί προκειμένου να αξιοποιηθούν οι συνέργειες· ότι η Επιτροπή, μπορεί να συμβάλει αποτελεσματικά σε αυτό·
- (13) ότι οι εξουσίες λήψης αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου του Ιδρύματος θα ενισχυθούν μέσω της ανάπτυξης στενότερης σχέσης μεταξύ του προγράμματος εργασίας του Ιδρύματος και του προϋπολογισμού του, ιδίως μέσω της έγκρισης των δύο εγγράφων με τη συντονισμένη διαδικασία, με στενή σύνδεση των δαπανών του ιδρύματος με τις λειτουργίες του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Με τον παρόντα κανονισμό συνιστάται το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (καλούμενο στο εξής "το ίδρυμα"), σκοπός του οποίου είναι να συμβάλει στην ανάπτυξη των συστημάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης:

— των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης που ορίζονται από το Συμβούλιο ως επιλέξιμες για οικονομική ενίσχυση βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 ή οποιασδήποτε άλλης σχετικής μεταγενέστερης νομικής πράξης,

— των ανεξάρτητων κρατών της πρώην Σοβιετικής Ένωσης και της Μογγολίας που είναι δικαιούχοι του προγράμματος συνδρομής για την εξυγίανση και την οικονομική ανασυγκρότηση βάσει του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 1279/96 ή οποιασδήποτε άλλης σχετικής μεταγενέστερης νομικής πράξης, και

— των τρίτων μεσογειακών χωρών και εδαφών που είναι δικαιούχοι των συνοδευτικών χρηματοδοτικών και τεχνικών μέτρων για την υποστήριξη της μεταρρύθμισης των οικονομικών και κοινωνικών δομών τους βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96 ή οποιασδήποτε άλλης σχετικής μεταγενέστερης νομικής πράξης.

Οι χώρες αυτές αποκαλούνται εφεξής "επιλέξιμες χώρες".»

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

Σύμφωνα με τους κοινοτικώς καθοριζόμενους γενικούς προσανατολισμούς, οι εργασίες του ιδρύματος αφορούν τον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και καλύπτουν την αρχική και τη συνεχή επαγγελματική εκπαίδευση καθώς και την επανακατάρτιση νέων και ενηλίκων, συμπεριλαμβανομένης ειδικότερα της κατάρτισης διοικητικών στελεχών.»

3. Η εισαγωγική πρόταση του άρθρου 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 1, το ίδρυμα, μη θιγομένων των αρμοδιοτήτων του διοικητικού συμβουλίου και σύμφωνα με τους κοινοτικώς καθοριζόμενους γενικούς προσανατολισμούς.»

4. Στο άρθρο 3 η τρίτη περίπτωση του στοιχείου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— εφαρμόζει, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής ή των επιλέξιμων χωρών και σε συνεργασία με το διοικητικό συμβούλιο, προγράμματα στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης, που έχουν συναφθεί μεταξύ της Επιτροπής και μιας ή περισσοτέρων επιλέξιμων χωρών στο πλαίσιο της κοινοτικής πολιτικής παροχής ενίσχυσης προς τις χώρες αυτές, χρησιμοποιώντας ομάδες ειδικών με διάφορες ειδικότητες, σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων χωρών, και αποκομίζοντας ενεργά οφέλη από την εμπειρία των κοινοτικών προγραμμάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης κατά την επιλογή των σχεδίων που διαχειρίζεται το ίδρυμα, προτεραιότητα δίδεται σε σχέδια καινοτόμου χαρακτήρα και, για τις χώρες που θα προσχωρήσουν, σε σχέδια τα οποία συνδέονται άμεσα με τα προγράμματα της Κοινότητας στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης.»

5. Στο άρθρο 3, το στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «ε) παρέχει στο διοικητικό συμβούλιο την εξουσία να θεσπίζει διαδικασίες υποβολής προσφορών όσον αφορά τα προγράμματα που χρηματοδοτούνται ή συγχρηματοδοτούνται από το ίδρυμα, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις διαδικασίες που ετέθησαν διά του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, και ιδίως του άρθρου 7 αυτού, του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 1279/96, και ιδίως των άρθρων 6 και 7 αυτού, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/96, και ιδίως του άρθρου 8 αυτού, ή στο πλαίσιο οποιασδήποτε άλλης σχετικής μεταγενέστερης νομικής πράξης»
6. Στο άρθρο 4, το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Το ίδρυμα συνεργάζεται με τους λοιπούς αρμόδιους κοινοτικούς φορείς, και ιδίως το CEDEFOP, με την υποστήριξη της Επιτροπής.»
7. Στο άρθρο 5, το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Το ίδρυμα διαθέτει διοικητικό συμβούλιο, αποτελούμενο από έναν αντιπρόσωπο ανά κράτος μέλος και τρεις αντιπροσώπους της Επιτροπής.»
8. Στο άρθρο 5, το τρίτο εδάφιο της παραγράφου 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών στα πλαίσια του διοικητικού συμβουλίου έχουν μία ψήφο ο καθένας. Οι αντιπρόσωποι της Επιτροπής διαθέτουν συνολικά μία ψήφο.»
9. Στο άρθρο 5, η παράγραφος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «7. Με βάση σχέδιο που υποβάλλει ο διευθυντής του ιδρύματος, το διοικητικό συμβούλιο, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, εξετάζει, το αργότερο έως τις 30 Νοεμβρίου, το προσχέδιο του ετήσιου προγράμματος εργασίας για το επόμενο έτος. Η οριστική έγκριση του προγράμματος εργασίας πραγματοποιείται στην αρχή κάθε έτους, στο πλαίσιο ενός συνεχούς τριετούς προγράμματος. Προς εξασφάλιση αυξημένης αποτελεσματικότητας της κοινοτικής πολιτικής, το πρόγραμμα μπορεί, ενδεχομένως, να αναπροσαρμοσθεί διαρκούντος του έτους με την ίδια διαδικασία.
- Τα σχέδια και οι δραστηριότητες που περιέχονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας συνοδεύονται από εκτίμηση των αναγκαίων δαπανών και κατανομή των ανθρωπίνων και δημοσιονομικών πόρων.»
10. Στο άρθρο 6, το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Τα μέλη του συμβουλευτικού σώματος επιλέγονται μεταξύ εμπειρογνομόνων από το χώρο της επαγγελματικής εκπαίδευσης ή άλλους χώρους τους οποίους αφορά το έργο του ιδρύματος, λαμβανομένης υπόψη της αναγκαίας παρουσίας εκπροσώπων των κοινωνικών εταίρων, της Επιτροπής, των διεθνών οργανισμών που παρέχουν βοήθεια στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης, και των επιλέξιμων χωρών και εδαφών.»
11. Στο άρθρο 6, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «2. Το διοικητικό συμβούλιο συγκεντρώνει προτάσεις διορισμού από:
- τα κράτη μέλη,
 - τις επιλέξιμες χώρες,
 - την Επιτροπή,
 - τους κοινωνικούς εταίρους σε ευρωπαϊκό επίπεδο οι οποίοι συμμετέχουν ήδη στις δραστηριότητες των θεσμικών οργάνων της Κοινότητας και
 - τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς.»
12. Στο άρθρο 7, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Ο διευθυντής του ιδρύματος διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, με πρόταση της Επιτροπής, για πενταετή περίοδο. Η θητεία μπορεί να ανανεωθεί άπαξ και όχι για περισσότερο από πέντε έτη.
- Ο διευθυντής είναι υπεύθυνος για:
- την προετοιμασία και την οργάνωση των εργασιών του διοικητικού συμβουλίου, των ad hoc ομάδων εργασίας που ιδρύονται από το διοικητικό συμβούλιο και, ειδικότερα, για την εκπόνηση του σχεδίου ετήσιου προγράμματος εργασίας του ιδρύματος, σύμφωνα με τους κοινοτικούς καθοριζόμενους γενικούς προσανατολισμούς,
 - την τρέχουσα διοίκηση του ιδρύματος,
 - την κατάρτιση της κατάστασης των εσόδων και των εξόδων και την εκτέλεση του προϋπολογισμού του ιδρύματος,
 - τη σύνταξη και τη δημοσίευση των εκθέσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό,
 - όλα τα θέματα προσωπικού,
 - την εκπλήρωση των καθηκόντων με τα οποία είναι επιφορτισμένος δυνάμει του άρθρου 3, καθώς και αυτών που ορίζονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 7,
 - την εκτέλεση των αποφάσεων του διοικητικού συμβουλίου και των κατευθυντήριων γραμμών που ορίζονται για τις δραστηριότητες του ιδρύματος.»
13. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Άρθρο 8
- Σχέσεις με άλλες κοινοτικές δράσεις**
- Η Επιτροπή, συνεργαζόμενη με το διοικητικό συμβούλιο και, ενδεχομένως, ακολουθώντας τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, στο άρθρο 8 του κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 1279/96 και στο άρθρο 11 του κανονισμού

(ΕΚ) αριθ. 1488/96 ή σε οποιαδήποτε άλλη σχετική μεταγενέστερη νομική πράξη, διασφαλίζει τη συνοχή και, όπου κρίνεται αναγκαίο, τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των εργασιών του ιδρύματος και άλλων κοινοτικών δράσεων, τόσο στο εσωτερικό της Κοινότητας όσο και κατά την παροχή βοήθειας προς τις επιλέξιμες χώρες, δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στις δράσεις του προγράμματος Tempus, καθώς και σε άλλα προγράμματα και δράσεις επιμόρφωσης σε κοινοτικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένου του Med-Campus.»

14. Στο άρθρο 10, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Στην αρχή κάθε οικονομικού έτους, το διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν γνωμοδότησεως της Επιτροπής, εγκρίνει τον προϋπολογισμό του ιδρύματος μαζί με το πρόγραμμα εργασίας, προσαρμόζοντάς τον ανάλογα με τις διάφορες συνεισφορές που χορηγούνται στο ίδρυμα και τους πόρους από άλλες πηγές. Στον προϋπολογισμό θα εμφανίζεται επίσης λεπτομερειακά το προσωπικό, με κατανομή ανά κατηγορία και βαθμό, που πρόκειται να απασχοληθεί από το ίδρυμα κατά το συγκεκριμένο οικονομικό έτος.»

15. Στο άρθρο 16, το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Στο ίδρυμα μπορούν να συμμετέχουν χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες έχουν αναλάβει από κοινού με την Κοινότητα και τα κράτη μέλη

την υποχρέωση παροχής βοήθειας στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης στις επιλέξιμες χώρες που ορίζονται στο άρθρο 1, μετά από διευθετήσεις που θα καθοριστούν με συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών αυτών, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 228 της συνθήκης.»

16. Το άρθρο 17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 17

Διαδικασία παρακολούθησης και εκτίμησης

Η Επιτροπή, έπειτα από διαβούλευση με το διοικητικό συμβούλιο, καθιερώνει διαδικασία παρακολούθησης και εκτίμησης των εμπειριών που έχουν αποκτηθεί από τις εργασίες του Ιδρύματος. Η διαδικασία αυτή διενεργείται με τη βοήθεια εξωτερικών εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή ανακοινώνει τα πρώτα αποτελέσματα της ως άνω διαδικασίας σε έκθεση, η οποία υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή προ της 31ης Δεκεμβρίου 2000, και στη συνέχεια κάθε τρία έτη.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την όγδοη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. RUTTENSTORFER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1573/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια

για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	066	53,2
	999	53,2
0709 90 70	052	48,7
	999	48,7
0805 30 10	382	61,0
	388	58,6
	524	72,8
	528	55,7
	999	62,0
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
0808 20 50	400	85,9
	508	111,7
	512	59,1
	524	70,6
	528	48,6
	800	212,7
	804	113,0
	999	97,4
	052	115,3
	388	101,1
	512	74,0
	528	57,9
0809 10 00	999	87,1
	052	219,4
	064	131,7
	066	111,6
0809 20 95	999	154,2
	052	358,4
	061	260,9
	064	208,0
	400	285,2
	616	235,2
0809 40 05	999	269,5
	052	137,0
	064	94,2
	066	125,3
	624	252,3
	999	152,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1574/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

περί διαρκούς διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2, το άρθρο 17 παράγραφοι 5 και 15, το άρθρο 20 παράγραφος 3 και το άρθρο 39 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής, της 30ής Απριλίου 1993, σχετικά με τις λεπτομέρειες καθορισμού και εφαρμογής των ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον γεωργικό τομέα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 961/98 ⁽⁴⁾, τα ποσά των προσφορών που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαγωνισμού που οργανώνεται δυνάμει πράξεως σχετικής με την κοινή γεωργική πολιτική, εκφράζονται σε Ecu· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/95 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 1995, σχετικά με τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής-εξαγωγής στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98, τα ποσά των κατακυρωμένων προσφορών εκφράζονται σε Ecu στα πιστοποιητικά και στα άλλα έγγραφα που βεβαιώνουν τα εν λόγω ποσά· ότι η αξία του Ecu καθορίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁷⁾·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της καταστάσεως της αγοράς ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, φαίνεται σκόπιμο να προκηρυχθεί, μόλις καταστεί δυνατό, διαρκής διαγωνισμός κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης, για την περίοδο εμπορίας 1998/99, ο οποίος, λαμβανομένων υπόψη των πιθανών διακυμάνσεων των διεθνών τιμών δημιουργεί τη δυνατότητα να καθοριστούν οι εισφορές ή/και οι επιστροφές κατά την εξαγωγή·

ότι οι γενικοί κανόνες της διαδικασίας του διαγωνισμού για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της ζάχαρης θεσπίστηκαν από το άρθρο 17α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81·

ότι, λόγω του ιδιάζοντος χαρακτήρα του θέματος είναι απαραίτητο να θεσπιστούν οι κατάλληλες διατάξεις σχετικά με τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται επ' ευκαιρία του διαρκούς διαγωνισμού και να γίνει παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1464/95· ότι, εντούτοις, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 1988, σχετικά με τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1044/98 ⁽⁹⁾, καθώς και εκείνες του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 120/89 της Επιτροπής, της 19ης Ιανουαρίου 1989, όσον αφορά τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των εισφορών και των δασμών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα ⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2194/96 ⁽¹¹⁾, εξακολουθούν να εφαρμόζονται·

ότι, στο άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 προβλέπεται ότι, στην περίπτωση προκαθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας με τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, η αίτηση αυτή μπορεί να υποβάλλεται συγχρόνως με την υποβολή της προσφοράς που υποβάλλεται στα πλαίσια ενός διαγωνισμού· ότι, για ιδιάζοντες λόγους της αγοράς ζάχαρης, όταν ένας εμπορευόμενος προτίθεται να χρησιμοποιήσει τη δυνατότητα προκαθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας, ο εν λόγω εμπορευόμενος αποφασίζει τη στιγμή καταθέσεως της αίτησης του εν λόγω πιστοποιητικού εξαγωγής· ότι, πράγματι, μπορεί να αποφασίσει για τον προκαθορισμό της εν λόγω γεωργικής ισοτιμίας όταν έχει οριστεί υπερθεματιστής για την εισφορά ή την επιστροφή για την ποσότητα ζάχαρης που εμφανίζεται στην προσφορά του· ότι πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί παρέκκλιση από τις εν λόγω διατάξεις στα πλαίσια του παρόντος διαγωνισμού, αφήνοντας στον υπερθεματιστή τη δυνατότητα να ζητήσει τον προκαθορισμό της γεωργικής ισοτιμίας κατά την κατάθεση της αιτήσεως του εν λόγω πιστοποιητικού εξαγωγής·

ότι ο διαρκής διαγωνισμός για την περίοδο εμπορίας 1997/1998 που θεσπίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1408/97 της Επιτροπής ⁽¹²⁾, παραμένει ανοικτός μέχρι μια ημερομηνία που θα καθοριστεί αργότερα· ότι πρέπει επομένως να προβλεφθεί η λήξη του διαγωνισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁴⁾ ΕΕ L 135 της 8. 5. 1998, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ L 144 της 28. 6. 1995, σ. 14.⁽⁶⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ L 149 της 20. 5. 1998, σ. 11.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 16 της 20. 1. 1989, σ. 19.⁽¹¹⁾ ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 3.⁽¹²⁾ ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 16.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διεξάγεται διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 99 10. Κατά τη διάρκεια του διαρκούς αυτού διαγωνισμού, διεξάγονται επιμέρους διαγωνισμοί.
2. Ο διαρκής διαγωνισμός παραμένει ανοικτός μέχρι μία ημερομηνία που θα καθορισθεί αργότερα.

Άρθρο 2

Ο διαρκής διαγωνισμός και οι επιμέρους διαγωνισμοί θα διεξάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και τις διατάξεις οι οποίες ακολουθούν.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη προκηρύσσουν διαγωνισμό. Η προκήρυξη του διαγωνισμού δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν να δημοσιεύουν ή να ζητήσουν τη δημοσίευση της προκηρύξεως του διαγωνισμού αλλού.
2. Η προκήρυξη υποδεικνύει κυρίως τους όρους του διαγωνισμού.
3. Η προκήρυξη μπορεί να τροποποιηθεί κατά τη διάρκεια του διαρκούς διαγωνισμού. Τροποποιείται εφόσον, κατά τη διάρκεια αυτή, παρεβληθεί κάποια τροποποίηση των όρων του διαγωνισμού.

Άρθρο 4

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τον πρώτο επιμέρους διαγωνισμό:
 - α) αρχίζει την 30ή Ιουλίου 1998.
 - β) λήγει στις 5 Αυγούστου 1998, στις 10.30.
2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για καθέναν από τους ακόλουθους επιμέρους διαγωνισμούς:
 - α) αρχίζει την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα λήξεως της προηγούμενης προθεσμίας.
 - β) λήγει στις 10.30, ημέρα Τετάρτη της επόμενης εβδομάδας.
3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 στοιχείο β) η λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών που προβλέπεται:
 - για την Τετάρτη 11 Νοεμβρίου 1998, μετατίθεται στην Τρίτη 10 Νοεμβρίου 1998 στις 10.30,
 - για την Τετάρτη 14 Ιουλίου 1999, μετατίθεται στην Τρίτη 13 Ιουλίου 1999 στις 10.30.
4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, οι μερικοί διαγωνισμοί που προβλέπονται την Τετάρτη 23 και 30 Δεκεμβρίου 1998 και 31 Μαρτίου 1999 δεν θα πραγματοποιηθούν.

5. Οι ώρες οι οποίες καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό είναι οι τοπικές ώρες Βελγίου.

Άρθρο 5

1. Οι ενδιαφερόμενοι λαμβάνουν μέρος στο διαγωνισμό είτε διά καταθέσεως της γραπτής προσφοράς στον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους έναντι αποδείξεως παραλαβής, είτε με συστημένη επιστολή, είτε με τέλεξ, τηλεγράφημα ή τέλεφαξ απευθυνόμενο στον εν λόγω οργανισμό.
2. Στην προσφορά πρέπει να αναγράφονται:
 - α) τα στοιχεία του διαγωνισμού.
 - β) το όνομα και η διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά.
 - γ) η ποσότητα λευκής ζάχαρης προς εξαγωγή.
 - δ) το ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή ή ενδεχομένως της επιστροφής κατά την εξαγωγή ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης, εκφρασμένο σε Ecu με τρία δεκαδικά ψηφία.
 - ε) το ποσό της εγγύησης που πρέπει να κατατεθεί τουλάχιστον για την ποσότητα ζάχαρης που αναφέρεται στο στοιχείο γ), εκφρασμένο σε νόμισμα του κράτους μέλους όπου έγινε η προσφορά.
3. Η προσφορά ισχύει μόνον εάν:
 - α) η ποσότητα της προς εξαγωγή λευκής ζάχαρης είναι τουλάχιστον 250 τόνοι.
 - β) προ της λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, προσκομίζεται η απόδειξη ότι ο υποβάλλων την προσφορά έχει καταθέσει την εγγύηση που αναφέρεται στην προσφορά.
 - γ) περιλαμβάνει δήλωση του υποβάλλοντος την προσφορά με την οποία να αναλαμβάνει την υποχρέωση, σε περίπτωση που κατακυρωθεί υπέρ αυτού η εξαγωγή, να ζητήσει εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 12 στοιχείο β) το ή τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τις σχετικές ποσότητες λευκής ζάχαρης προς εξαγωγή.
 - δ) περιλαμβάνει δήλωση του υποβάλλοντος την προσφορά με την οποία αναλαμβάνει δεσμευση, αν ενδεχομένως είναι ο υπερθεματιστής:
 - να συμπληρώσει το ποσό της εγγύησης με την πληρωμή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4, εφόσον δεν τηρήθηκε η υποχρέωση εξαγωγής που προβλέπεται στο πιστοποιητικό εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 12 στοιχείο β) και
 - να πληροφορήσει τον οργανισμό που έχει εκδώσει το εν λόγω πιστοποιητικό εξαγωγής, εντός των επόμενων 30 ημερών μετά τη λήξη ισχύος του πιστοποιητικού, για την ή τις ποσότητες ως προς τις οποίες το πιστοποιητικό εξαγωγής δεν χρησιμοποιήθηκε.
 - ε) αναφέρει όλες τις ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2.

4. Μια προσφορά νοείται ως υποβληθείσα μόνον εάν:
- έχει ληφθεί απόφαση επί του ελάχιστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή ή, σε αντίθετη περίπτωση, επί του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κατά την ημέρα της λήξεως της προθεσμίας υποβολής των εν λόγω προσφορών·
 - η κατακύρωση του διαγωνισμού αφορά το σύνολο ή κάποιο καθορισμένο τμήμα της προσφερθείσας ποσότητας.
5. Προσφορά η οποία δεν έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού ή περιλαμβάνει όρους άλλους από τους προβλεπόμενους στην παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού δεν γίνεται δεκτή.
6. Προσφορά υποβληθείσα δεν είναι δυνατόν να αποσυρθεί.

Άρθρο 6

- Ο υποβάλλων την προσφορά συνιστά εγγύηση 11 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης προς εξαγωγή βάσει του παρόντος διαγωνισμού. Για τους υπερθεματιστές αυτή η εγγύηση αποτελεί, με την επιφύλαξη του άρθρου 13 παράγραφος 4, την εγγύηση του πιστοποιητικού εξαγωγής κατά την κατάθεση της αιτήσεως η οποία προβλέπεται στο άρθρο 12 στοιχείο β).
 - Η εγγύηση συνιστάται, κατ' επιλογή του υποβάλλοντος την προσφορά, σε χρήμα ή υπό μορφή εγγυήσεως, η οποία δίνεται από κάποιον οργανισμό, που ανταποκρίνεται στα κριτήρια που καθορίζονται από το κράτος μέλος στο οποίο έγινε η προσφορά.
 - Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποδεσμεύεται:
- όσον αφορά τους υποβάλλοντες την προσφορά, για την ποσότητα για την οποία δεν εδόθη συνέχεια στην προσφορά·
 - όσον αφορά τους υπερθεματιστές που δεν έχουν ζητήσει εν λόγω πιστοποιητικό εξαγωγής εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 12 στοιχείο β), μέχρι 10 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης.

Εντούτοις, αυτό το μέρος της εγγύησης που μπορεί να αποδεσμευθεί μειώνεται κατά το ποσό που αντιπροσωπεύει την υφιστάμενη διαφορά κατά περίπτωση:

- μεταξύ του ανωτάτου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή που έχει καθοριστεί για το σχετικό επιμέρους διαγωνισμό και το ανώτατο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή που καθορίστηκε για τον επόμενο επιμέρους διαγωνισμό, εφόσον το τελευταίο αυτό ποσό είναι υψηλότερο από το πρώτο ή
- μεταξύ του ελάχιστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή που καθορίστηκε για το σχετικό επιμέρους διαγωνισμό και του ελάχιστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή που καθορίστηκε για τον επόμενο επιμέρους διαγωνισμό, εφόσον το τελευταίο αυτό ποσό είναι υψηλότερο από το πρώτο·

- γ) όσον αφορά τους υπερθεματιστές για την ποσότητα για την οποία τήρησαν, κατά την έννοια του άρθρου 29 στοιχείο β) και του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, την υποχρέωση εξαγωγής που προκύπτει από το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 12 στοιχείο β), σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 33 του εν λόγω κανονισμού.

Το μέρος της εγγύησης ή η εγγύηση που δεν έχει αποδεσμευθεί, καταπίπτει για την ποσότητα της ζάχαρης για την οποία οι αντίστοιχες υποχρεώσεις δεν έχουν τηρηθεί.

- Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, ο αρμόδιος οργανισμός του σχετικού κράτους μέλους θεσπίζει τα μέτρα που θεωρεί αναγκαία λόγω των συνθηκών που επικαλείται ο ενδιαφερόμενος.

Άρθρο 7

- Η διαλογή των προσφορών πραγματοποιείται από τον αρμόδιο οργανισμό χωρίς δημοσιότητα. Τα πρόσωπα τα οποία έχουν γίνει δεκτά να παραστούν στη διαλογή των ψήφων καλούνται να τηρήσουν το απόρρητο.
- Οι προσφορές γνωστοποιούνται στην Επιτροπή ανωνύμως και αμελλητί.

Άρθρο 8

- Μετά τον έλεγχο των προσφορών που έχουν ληφθεί, είναι δυνατόν να καθοριστεί μέγιστη ποσότητα μέσω επιμέρους διαγωνισμού.
- Είναι δυνατόν να αποφασισθεί να μη δοθεί συνέχεια σε κάποιον επιμέρους διαγωνισμό.

Άρθρο 9

- Αφού ληφθούν υπόψη, κυρίως η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στην παγκόσμια αγορά, καθορίζεται:
 - είτε το κατώτατο ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή,
 - είτε το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, μόλις καθοριστεί το κατώτατο ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους υποβάλλοντες την προσφορά των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο του κατώτατου ποσού εισφοράς κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο υψηλότερο από το ποσό αυτό.
- Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, μόλις καθοριστεί το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους υποβάλλοντες την προσφορά των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο του ανωτάτου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο επίπεδο κατώτερο, καθώς και σ' εκείνον του οποίου η προσφορά αναφέρεται σε εισφορά κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 10

- Εφόσον έχει καθοριστεί για κάποιον επιμέρους διαγωνισμό μια μέγιστη ποσότητα:

- στην περίπτωση που έχει καθοριστεί ελάχιστη εισφορά, η κατακύρωση γίνεται σε εκείνον του οποίου η προσφορά αναφέρει την υψηλότερη εισφορά κατά την εξαγωγή. Εάν η μέγιστη ποσότητα δεν έχει εντελώς εξαντληθεί με την εν λόγω προσφορά, η κατακύρωση γίνεται μέχρις εξαντλήσεως της εν λόγω ποσότητας, ανάλογα με το ύψος του ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή, αρχίζοντας από το πιο υψηλό,
- στην περίπτωση που έχει καθοριστεί μέγιστη επιστροφή, η κατακύρωση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στην πρώτη περίπτωση και, σε περίπτωση εξαντλήσεως ή απουσίας προσφορών που αναφέρουν εισφορά κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται σε εκείνους των οποίων η προσφορά αναφέρει επιστροφή κατά την εξαγωγή ανάλογα με το ύψος του ποσού της επιστροφής, αρχίζοντας από το πιο χαμηλό, μέχρις εξαντλήσεως της μέγιστης ποσότητας.

2. Ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία ο κανόνας κατακυρώσεως ο οποίος προβλέπεται στην παράγραφο 1 θα οδηγούσε, λόγω της λήψεως υπόψη κάποιας προσφοράς, σε υπέρβαση της μέγιστης ποσότητας, η κατακύρωση γίνεται στον εν λόγω υποβάλλοντα την προσφορά μόνο για την ποσότητα η οποία επιτρέπει την εξάντληση της μέγιστης ποσότητας. Οι προσφορές οι οποίες αναφέρονται στην ίδια εισφορά κατά την εξαγωγή ή στην ίδια επιστροφή και οι οποίες οδηγούν, σε περίπτωση παραδοχής του συνόλου των ποσοτήτων που αντιπροσωπεύουν, σε υπέρβαση της μέγιστης ποσότητας, λαμβάνονται υπόψη:

- είτε κατ' αναλογία της ολικής ποσότητας που αναφέρεται σε κάθε προσφορά,
- είτε ανά υπερθεματιστή μέχρι συμπλήρωσεως του μέγιστου όγκου ο οποίος θα καθοριστεί,
- είτε δια κλήρου.

Άρθρο 11

1. Ο αρμόδιος οργανισμός του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους γνωστοποιεί αμέσως σε όλους τους υποβάλλοντες προσφορά το αποτέλεσμα της συμμετοχής τους στο διαγωνισμό. Επιπλέον, ο οργανισμός αυτός απευθύνει στους υπερθεματιστές δήλωση κατακυρώσεως του διαγωνισμού.

2. Η δήλωση κατακυρώσεως του διαγωνισμού περιλαμβάνει τουλάχιστον:

- α) τα στοιχεία του διαγωνισμού·
- β) την ποσότητα της λευκής ζάχαρης προς εξαγωγή·
- γ) το ποσό εκφραζόμενο σε Ecu της εισφοράς που θα εισπραχθεί κατά την εξαγωγή ή, κατά περίπτωση, της επιστροφής που θα χορηγηθεί κατά την εξαγωγή, ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης, για την ποσότητα που αναφέρεται στο στοιχείο β).

Άρθρο 12

Ο υπερθεματιστής έχει:

- α) δικαίωμα να λάβει, σύμφωνα με τους όρους που αναγράφονται στο στοιχείο β) για την κατακυρωθείσα ποσότητα, πιστοποιητικό εξαγωγής που αναφέρει, ανάλογα με την περίπτωση, την εισφορά κατά την εξαγωγή ή την επιστροφή η οποία αναφέρεται στην προσφορά·

- β) την υποχρέωση να υποβάλει, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής για την ποσότητα αυτή· η αίτηση αυτή δεν μπορεί να ανακαλεσθεί και το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 120/89 δεν εφαρμόζεται σ' αυτήν την περίπτωση. Η αίτηση κατατίθεται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 το αργότερο:

- την τελευταία εργάσιμη ημέρα πριν από τον επιμέρους διαγωνισμό που προβλέπεται για την επόμενη εβδομάδα

ή

- την τελευταία εργάσιμη ημέρα της επόμενης εβδομάδας, όταν δεν προβλέπεται κανένας επιμέρους διαγωνισμός κατά τη διάρκεια της ίδιας εβδομάδας·

- γ) την υποχρέωση να εξάγει την ποσότητα η οποία εμφανίζεται στην προσφορά και να πληρώσει, εάν αυτή η υποχρέωση δεν τηρηθεί, κατά περίπτωση, το ποσό που εμφανίζεται στο άρθρο 13 παραγράφου 4.

Το δικαίωμα και οι υποχρεώσεις αυτές δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 13

1. Οι διατάξεις του άρθρου 9, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/95 δεν εφαρμόζονται για τη λευκή ζάχαρη προς εξαγωγή, δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται δυνάμει των επιμέρους διαγωνισμών ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους μέχρι το τέλος του πέμπτου μήνα που ακολουθεί εκείνον κατά τον οποίο πραγματοποιήθηκε ο εν λόγω επιμέρους διαγωνισμός.

Εντούτοις, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται δυνάμει των επιμέρους διαγωνισμών που έλαβαν χώρα από την 1η Μαΐου 1999 ισχύουν μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1999.

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που εξέδωσαν το πιστοποιητικό εξαγωγής δύναται, κατόπιν γραπτής αιτήσεως του κατόχου του πιστοποιητικού να παρατείνουν τη διάρκεια ισχύος του το αργότερο μέχρι τις 15 Οκτωβρίου 1999, εφόσον παρουσιαστούν τεχνικές δυσκολίες που δεν θα επιτρέψουν την πραγματοποίηση της εξαγωγής στην ημερομηνία λήξεως της προβλεπόμενης ισχύος, στο δεύτερο εδάφιο και εφόσον η εν λόγω πράξη δεν υπόκειται στο καθεστώς που προβλέπεται από το άρθρο 4 ή 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου⁽¹⁾.

3. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται δυνάμει των επιμέρους διαγωνισμών που έλαβαν χώρα μεταξύ 5 Αυγούστου και 30 Σεπτεμβρίου 1998 μπορούν να χρησιμοποιηθούν από την 1η Οκτωβρίου 1998.

4. Πλην περιπτώσεως ανωτέρας βίας, όταν η υποχρέωση εξαγωγής, η οποία προκύπτει από το πιστοποιητικό εξαγωγής το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 12 στοιχείο β), δεν ετηρήθη και όταν η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 6 είναι μικρότερη από:

⁽¹⁾ ΕΕ L 62 της 7. 3. 1980, σ. 5.

α) το ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή που εμφανίζεται στο πιστοποιητικό μετά τη μείωση της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 20 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και που ισχύει την τελευταία ημέρα της ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού

ή

β) το άθροισμα της εισφοράς κατά την εξαγωγή που εμφανίζεται στο πιστοποιητικό και της επιστροφής η οποία αναφέρεται στο άρθρο 17α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, και ισχύει την τελευταία ημέρα της ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού

ή

γ) την επιστροφή κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 17α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και ισχύει την τελευταία ημέρα της ισχύος του πιστοποιητικού μετά τη μείωση της επιστροφής που αναγράφεται στο εν λόγω πιστοποιητικό,

εισπράττεται από τον κάτοχο του πιστοποιητικού, για την ποσότητα για την οποία η εν λόγω υποχρέωση δεν ετηρήθη, ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ του αποτελέσματος του υπολογισμού που έγινε, κατά περίπτωση, στα στοιχεία α), β) ή γ) και της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

Άρθρο 14

Όταν ο υπερθεματιστής προτίθεται να υποβάλει αίτηση προκαθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας, στα πλαίσια του παρόντος διαρκούς διαγωνισμού, δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93.

Άρθρο 15

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής⁽¹⁾, σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου η οποία περιλαμβάνεται μεταξύ της ημέρας της λήξης της προθεσμίας που έχει οριστεί για την υποβολή των προσφορών και της ημέρας της εξαγωγής λαμβάνει χώρα τροποποίηση των τιμών της ζάχαρης που έχουν καθορισθεί σε Ecu δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, η τροποποίηση των συνεισφορών στην αποθεματοποίηση που έχουν καθορισθεί σε Ecu δυνάμει του ίδιου κανονισμού προβλέπεται προσαρμογή των ποσών των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των εισφορών κατά την εξαγωγή που έχουν καθορισθεί δυνάμει του παρόντος κανονισμού πριν από την 1η Ιουλίου 1999 για τη ζάχαρη η οποία εξάγεται από την ημερομηνία αυτή και μετά.

(¹) ΕΕ L 214 της 8. 9. 1995, σ. 16.

2. Για την προσαρμογή που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

α) σε περίπτωση καθορισμού της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999 μεγαλύτερης από εκείνη που ισχύει στις 30 Ιουνίου 1999, η επιστροφή κατά την εξαγωγή και η εισφορά κατά την εξαγωγή προσαρμόζονται κατά ποσό ίσο με τη διαφορά που εκφράζεται σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα που υπάρχει μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999 και της τιμής παρεμβάσεως της ζάχαρης αυτής που ισχύει στις 30 Ιουνίου 1999·

β) σε περίπτωση καθορισμού μιας τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999 μικρότερης από εκείνη που ισχύει στις 30 Ιουνίου 1999, η επιστροφή κατά την εξαγωγή και η εισφορά κατά την εξαγωγή προσαρμόζονται κατά ποσό ίσο με τη διαφορά που εκφράζεται σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα που υπάρχει μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης που ισχύει στις 30 Ιουνίου 1999 και της τιμής παρεμβάσεως της ζάχαρης αυτής που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999.

3. Για τον καθορισμό των διαφορών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 οι εν λόγω τιμές παρεμβάσεως προσανξάνονται κατά τη συνεισφορά που αντιστοιχεί στην αποθεματοποίηση και η οποία αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

4. Εφόσον μόνο το ποσό της συνεισφοράς στην αποθεματοποίηση διαφέρει από μία περίοδο εμπορίας στην άλλη, η προσαρμογή της επιστροφής καθορίζεται, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2 στοιχείο α) ή στοιχείο β).

5. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, το κράτος μέλος εκδόσεως του εν λόγω πιστοποιητικού εξαγωγής συμπληρώνει, κατά την έκδοσή του, το χώρο «ειδικές ενδείξεις» με την ακόλουθη ένδειξη:

«Να προσαρμοστεί σύμφωνα με τον κανονισμό του διαγωνισμού (ΕΚ) αριθ. 1574/98 για τις εξαγωγές που είναι μεταγενέστερες από τις 30 Ιουνίου 1999.»

6. Η προσαρμογή πραγματοποιείται κατά την πληρωμή της σχετικής επιστροφής κατά την εξαγωγή.

7. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμελλητί στην Επιτροπή τις ποσότητες ζάχαρης για τις οποίες πραγματοποιήθηκε προσαρμογή βάσει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 16

Ο διαρκής διαγωνισμός που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1408/97 λήγει την 30ή Ιουλίου 1998.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 30 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1575/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 865/90 για λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής σόργου και κεχριού που κατάγονται από τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) ή από τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ) για την εφαρμογή της συμφωνίας επί της γεωργίας που έγινε στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

την εισαγωγή από την 1η Ιουλίου 1995, πρέπει να παραταθεί, μεταβατικά, η έγκριση των διατάξεων αυτών·

Έχοντας υπόψη:

ότι οι δασμοί εντός των εν λόγω ποσοτώσεων είναι εκείνοι που εφαρμόζονται την ημέρα αποδοχής της δηλώσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία εισαγωγής·

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1340/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Εκτιμώντας:

Άρθρο 1

ότι, για να ληφθεί υπόψη το υπάρχον καθεστώς εισαγωγής στον τομέα των σιτηρών που προκύπτει από τη συμφωνία επί της γεωργίας που έγινε στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, είναι ανάγκη να θεσπισθούν μεταβατικά μέτρα για την εφαρμογή των προτιμωσιακών παραχωρήσεων για την απαλλαγή από την εισφορά κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων σιτηρών που προέρχονται από τις ΑΚΕ ή της ΥΧΕ·

Για την περίοδο εμπορίας 1998/99 ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 865/90 τροποποιείται ως εξής:

1. όπου αναγράφεται ο όρος «εισφορά» αντικαθίσταται από τον όρο «δασμός»·
2. στα άρθρα 2 και 4, η τελευταία φράση του στοιχείου β) διαγράφεται·
3. το άρθρο 3 στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) στη θέση 8, η ένδειξη “ΑΚΕ” ή “ΥΧΕ” ανάλογα με την περίπτωση.

Το πιστοποιητικό δημιουργεί την υποχρέωση εισαγωγής από τις εν λόγω χώρες. Στον εισαγωγικό δασμό δεν επιβάλλεται καμία προσαύξηση ή προσαρμογή.»

ότι η περίοδος για τη λήψη των μεταβατικών μέτρων έχει παραταθεί έως τις 30 Ιουνίου 1999 από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1340/98· ότι, αναμένοντας την έγκριση από το Συμβούλιο οριστικών μέτρων, πρέπει να παραταθούν τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/90 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1247/97⁽⁴⁾, έως τις 30 Ιουνίου 1999·

Άρθρο 2

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 865/90 έχει προβλέψει τις λεπτομέρειες εφαρμογής που αφορούν τους προτιμωσιακούς όρους μείωσης της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τις ποσοτώσεις του σόργου και του κεχριού· ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αντικατάσταση των εισφορών από δασμούς και την κατάργηση του προκαθορισμού της επιβαρύνσεως κατά

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

⁽²⁾ ΕΕ L 184 της 27. 6. 1998, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 90 της 5. 4. 1990, σ. 16.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 173 της 1. 7. 1997, σ. 86.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1998 έως τις 30 Ιουνίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1576/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο «Μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» το οποίο προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προελεύσεως των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προελεύσεως των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1068/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Γαλλία διαβίβασε στην Επιτροπή αίτηση εγγραφής ως γεωγραφική ένδειξη για ορισμένη ονομασία:

ότι διαπιστώθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του ανωτέρω κανονισμού, ότι η ονομασία αυτή είναι σύμφωνη με τον κανονισμό αυτό και περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 4:

ότι, δυνάμει του άρθρου 7 του εν λόγω κανονισμού, δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή ένσταση μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*⁽³⁾ της ονομασίας που αναγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού:

ότι, επομένως, η ονομασία αυτή δύναται να εγγραφεί στο «Μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» και,

επομένως, να προστατεύεται σε κοινοτικό επίπεδο ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη·

ότι το παράρτημα του παρόντος κανονισμού συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1265/98⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 συμπληρώνεται με την ονομασία η οποία αναγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και η ονομασία αυτή εγγράφεται στο «Μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ), όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 24. 7. 1992, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 13. 6. 1997, σ. 10.
⁽³⁾ ΕΕ C 336 της 7. 11. 1997, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 327 της 18. 12. 1996, σ. 11.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 175 της 19. 6. 1998, σ. 7.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ***ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ II ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ
ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ****Οπωροκηπευτικά:**

ΓΑΛΛΙΑ

— Lentilles vertes du Berry (ΠΓΕ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1577/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για τη θέσπιση μεταβατικών μέτρων σχετικά με τη διαχείριση των βασικών εκτάσεων στα νέα γερμανικά ομόσπονδα κράτη και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1763/96

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για τη θέσπιση ενός καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2309/97⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 προβλέπει μείωση της έκτασης που είναι επιλέξιμη για αντισταθμιστικές πληρωμές καθώς και έκτακτη παύση καλλιέργειας γαιών χωρίς αντισταθμιση σε περίπτωση που οι αιτήσεις ενίσχυσης που έχουν κατατεθεί από τους παραγωγούς υπερβαίνουν την περιφερειακή βασική έκταση·

ότι η μετάβαση από το σύστημα της σχεδιασμένης οικονομίας, που υφίστατο πριν από την ενοποίηση των νέων γερμανικών ομόσπονδων κρατών ήταν σε πλήρη εξέλιξη· ότι η απώλεια των παραδοσιακών αγορών στις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης οδήγησε, κατά τη στιγμή της έγκρισης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, σε σημαντική και απρόβλεπτη πτώση της ζωικής παραγωγής καθώς και σε μείωση των εκτάσεων που χρησιμοποιούνταν προηγουμένως για παραγωγή χορτονομών·

ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, βρέθηκε μία λύση ούτως ώστε να μην οδηγήσει η αυστηρότητα της υφιστάμενης νομοθεσίας σε αποτυχία της αναδιάρθρωσης του γεωργικού τομέα στα νέα ομόσπονδα κράτη χωρίς ωστόσο να αυξηθεί οριστικά η βασική έκταση, η οποία αποτελεί καθοριστικό στοιχείο της μεταρρύθμισης του τομέα των αροτραίων καλλιεργειών· ότι η λύση αυτή έγκειται σε ένα μεταβατικό μέτρο που εισάγει προσωρινή και φθίνουσα διεύρυνση σε τέσσερα στάδια της βασικής έκτασης, από την περίοδο εμπορίας 1993/94· ότι αυτά τα μεταβατικά μέτρα προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1763/96 της Επιτροπής⁽³⁾·

ότι οι λόγοι που οδήγησαν στη θέσπιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1763/96 συνεχίζουν να ισχύουν· ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, δικαιολογείται η παράταση της μεταβατικής περιόδου·

ότι, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1763/96 με ισχύ από την περίοδο εμπορίας 1998/99·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της κοινής επιτροπής διαχείρισης σιτηρών, λιπαρών ουσιών και ξηρών χορτονομών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92, η βασική έκταση που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1098/94 της Επιτροπής⁽⁴⁾ αυξάνεται προσωρινά για τα νέα γερμανικά ομόσπονδα κράτη όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Για τις περιόδους εμπορίας 2000/01, 2001/02, 2002/03 και 2003/04, σε περίπτωση υπέρβασης της βασικής έκτασης που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1098/94 εντός του ορίου των εκτάσεων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, η έκταση που είναι επιλέξιμη για τις αντισταθμιστικές πληρωμές θα μειώνεται, ανά παραγωγό, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου εμπορίας, ανάλογα με την υπέρβαση, μέχρι ύψους, για τις εν λόγω περιόδους εμπορίας, αντιστοίχως, κατά 10 %, 20 %, 30 % και 40 %.

2. Η μείωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 προστίθεται στη μείωση που εφαρμόζεται ενδεχομένως λόγω της υπέρβασης της βασικής έκτασης σύμφωνα με το άρθρο 1.

Άρθρο 3

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1763/96 με ισχύ από 1ης Ιουλίου 1998.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την περίοδο εμπορίας 1998/99.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 12.⁽²⁾ ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 231 της 12. 9. 1996, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 121 της 12. 5. 1994, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε 1 000 εκτάρια)

Γερμανικό ομόσπονδο κράτος	1998/99 έως 2000/01	2001/02	2002/03	2003/04
Βραδεμβούργο	+ 6,8	+ 5,1	+ 3,4	+ 1,7
Mecklembourg-Δυτική Πομερανία	+ 66,5	+ 49,9	+ 33,3	+ 16,6
Σαξωνία	+ 13,1	+ 9,8	+ 6,5	+ 3,3
Σαξωνία-Anhalt	+ 34,6	+ 25,9	+ 17,3	+ 8,6
Thüringen	+ 29,0	+ 21,8	+ 14,5	+ 7,3
Σύνολο	150,0	112,5	75,0	37,5

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1578/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 22ας Ιουλίου 1998

για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 και (ΕΚ) αριθ. 1066/95 στον τομέα του ακατέργαστου καπνού όσον αφορά την κατανομή συμπληρωματικών ποσοστώσεων παραγωγής και τις τροποποιήσεις των συμβάσεων καλλιέργειας για τη συγκομιδή 1997 στην Ιταλία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Η παράγραφος 2 του άρθρου 14α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1066/95 αντικαθίσταται από την εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2595/97⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 7 και 11,

«2. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις της παραγράφου 1, για την περίοδο συγκομιδής 1997, η αρμόδια αρχή της Ιταλίας, εντός του ορίου του κατωφλίου εγγυήσεως που έχει καθοριστεί για δεδομένη ομάδα ποικιλίας και αφού διαπιστώσει ότι έχει πραγματοποιηθεί το σύνολο των παραδόσεων γι' αυτήν την ομάδα ποικιλίας σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92, δύναται να προβεί, για το μέρος των βεβαιώσεων ποσόστωσης που δεν έχει χρησιμοποιηθεί, σε διανομή συμπληρωματικών βεβαιώσεων ποσόστωσης.

Εκτιμώντας:

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής στον τομέα του καπνού όσον αφορά το καθεστώς πρωτοδοτήσεως και το καθεστώς ποσοτώσεως έχουν καθοριστεί, αντιστοίχως από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 842/98⁽⁴⁾ και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1066/95 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1135/98⁽⁶⁾.

Η αρμόδια αρχή της Ιταλίας διανέμει τις συμπληρωματικές βεβαιώσεις ποσόστωσης για μια δεδομένη ομάδα ποικιλιών στους παραγωγούς:

- οι οποίοι διέθεταν ήδη για τον περίοδο συγκομιδής 1997 βεβαίωση ποσόστωσης για την εν λόγω ομάδα ποικιλιών,
- οι οποίοι, αφού παραδώσουν το σύνολο των ποσοτήτων που αναγράφονται στη σύμβαση καλλιέργειας, διαθέτουν ακόμη πλεονασματική παραγωγή.»

ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι έκτακτες περιστάσεις που επηρέασαν τις καλνοπαραγωγικές περιοχές στην Ιταλία κατά τη συγκομιδή 1997 και οι οποίες είχαν σαν αποτέλεσμα να μην μπορέσει να χρησιμοποιηθεί μέρος των βεβαιώσεων ποσοστώσεως παραγωγής:

Άρθρο 2

Η παράγραφος 7 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3478/92 αντικαθίσταται από την εξής:

ότι πρέπει συνεπώς να επιτραπεί στην Ιταλία να προβεί στη διανομή βεβαιώσεων συμπληρωματικών ποσοστώσεων που θα αντιστοιχούν στη διαφορά μεταξύ των ποσοτήτων που πραγματικά παραδόθηκαν και του κατωφλίου εγγυήσεως για μια δεδομένη ομάδα ποικιλιών·

«7. Για την περίοδο συγκομιδής 1997, τα συμβαλλόμενα μέρη μιας σύμβασης καλλιέργειας στην Ιταλία δύναται να αυξήσουν, με γραπτή τροποποίηση, τις αρχικά ορισθείσες ποσότητες στη σύμβαση αυτή, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

ότι πρέπει να γίνουν αποδεκτές για επιλεξιμότητα στην πρωτοδοτήση οι παραδόσεις ακατέργαστου καπνού που αντιστοιχούν στην ποσόστωση παραγωγής που ένας ιταλός παραγωγός απέκτησε με αναδιανομή των συμπληρωματικών ποσοστώσεων· ότι πρέπει συνεπώς τα μέρη τα οποία αφορά μια σύμβαση καλλιέργειας να είναι δυνατόν να αυξήσουν τις ειδικές ποσότητες που αρχικά προβλέπονται στη σύμβαση, εντός του ορίου της ποσοστώσεως παραγωγής·

α) έχει χορηγηθεί στον εν λόγω παραγωγό συμπληρωματική βεβαίωση ποσόστωσης παραγωγής, σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 14α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1066/95 της Επιτροπής^(*).

β) στην τροποποίηση διευκρινίζεται η πλεονασματική παραγωγή που πραγματοποίησε ο παραγωγός στις εγκαταστάσεις του, για την περίοδο συγκομιδής που καλύπτεται από τη σύμβαση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης καπνού,

γ) η τροποποίηση υποβάλλεται για καταχώρηση στην αρμόδια αρχή πριν από τις 22 Αυγούστου 1998.

(*) ΕΕ L 108 της 13. 5. 1995, σ. 5.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 215 της 30. 7. 1992, σ. 70.
⁽²⁾ ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 11.
⁽³⁾ ΕΕ L 351 της 2. 12. 1992, σ. 17.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 120 της 23. 4. 1998, σ. 8.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 108 της 13. 5. 1995, σ. 5.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 157 της 30. 5. 1998, σ. 102.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1579/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Ιουλίου 1998****για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή σίκαλης που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2193/96⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 100 000 τόνων σίκαλης που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρέμβασης

ότι οι ειδικές λεπτομέρειες πρέπει να καθοριστούν προκειμένου να εξασφαλιστεί ο κανονικός ρυθμός των εργασιών και των ελέγχων τους· ότι, για το σκοπό αυτό, σκόπιμο είναι να προβλεφθεί ένα σύστημα εγγυήσεων που εξασφαλίζει την τήρηση των επιδιωκόμενων στόχων, αποφεύγοντας τα υπερβολικά θάρη για τους συναλλασσόμενους· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να θεσπιστεί παρέκκλιση από ορισμένους κανόνες, κυρίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93·

ότι στην περίπτωση που η ανάληψη της σίκαλης έχει καθυστερήσει κατά περισσότερο από πέντε ημέρες, ή που η αποδέσμευση μιας από τις απαιτούμενες εγγυήσεις αναβάλλεται λόγω γεγονότων που καταλογίζονται στον οργανισμό παρέμβασης, το σχετικό κράτος μέλος θα πρέπει να καταβάλει αποζημιώσεις

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού ο δανικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει, υπό τους όρους που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, σε διαρκή δημοπρασία για την εξαγωγή σίκαλης που βρίσκεται στην κατοχή του.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 1.*Άρθρο 2*

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 100 000 τόνων σίκαλης για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 100 000 τόνοι σίκαλης.

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η τιμή που πρέπει να καταβάλλεται για την εξαγωγή είναι αυτή που αναφέρεται στην προσφορά.

2. Για τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, δεν εφαρμόζεται καμία επιστροφή ή φόρος στην εξαγωγή, ούτε μηνιαία προσαύξηση.

3. Το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 δεν εφαρμόζεται.

Άρθρο 4

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία έκδοσής τους κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 ως το τέλος του τέταρτου μήνα από την ημερομηνία αυτή.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, η προθεσμία για την υποβολή προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 23 Ιουλίου 1998, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

2. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 27 Μαΐου 1999, ώρα 9.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο δανικό οργανισμό παρέμβασης.

Άρθρο 6

1. Ο οργανισμός παρέμβασης, ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση και, εφόσον το επιθυμεί ο υπερθεματιστής, προβαίνουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας, είτε πριν από την έξοδο είτε κατά την έξοδο από την αποθήκη με επιλογή του

⁽⁵⁾ ΕΕ L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

υπερθεματιστή, σε δειγματοληψία επανελέγχου με συχνότητα τουλάχιστον μία δειγματοληψία ανά 500 τόνους και στην ανάλυση των δειγμάτων αυτών. Ο οργανισμός παρέμβασης δύναται να εκπροσωπείται από πληρεξούσιο, υπό τον όρο ότι αυτός δεν είναι ο προβαίνων στην αποθεματοποίηση.

Τα αποτελέσματα των αναλύσεων ανακοινώνονται αμέσως στην Επιτροπή σε περίπτωση αμφισβήτησεως.

Η δειγματοληψία επανελέγχου και η ανάλυση των δειγμάτων πραγματοποιούνται εντός της προθεσμίας επτά εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή ή εντός τριών εργάσιμων ημερών εάν η δειγματοληψία διενεργείται κατά την έξοδο από την αποθήκη. Εάν από το τελικό αποτέλεσμα των πραγματοποιηθεισών αναλύσεων επί των δειγμάτων προκύπτει ποιότητα:

α) ανώτερη από εκείνη που αναφέρεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

β) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού, παραμένοντας εντός των ορίων μιας αποκλίσεως που μπορεί να φθάσει έως:

— 1 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο για το ειδικό βάρος, χωρίς ωστόσο να είναι κατώτερο από 68 χιλιόγραμμα ανά εκατόλιτρο,

— μια ποσοστιαία μονάδα για την περιεκτικότητα σε υγρασία,

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις που αναφέρονται στα σημεία Β.2 και Β.4 αντιστοίχως του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92 της Επιτροπής⁽¹⁾

και

— μισή ποσοστιαία μονάδα για τις προσμείξεις που αναφέρονται στο σημείο Β.5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 689/92, χωρίς ωστόσο να τροποποιηθούν τα ποσοστά που είναι αποδεκτά για τους βλαβερούς σπόρους και την αίρα,

ο υπερθεματιστής πρέπει να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει·

γ) ανώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αλλά κατώτερη από την ποιότητα που περιγράφεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού και όταν διαπιστώνεται διαφορά πέραν της αποκλίσεως που αναφέρεται στο στοιχείο β) ο υπερθεματιστής μπορεί:

— είτε να αποδεχθεί την παρτίδα ως έχει,

— είτε να αρνηθεί να αναλάβει την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις για την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, μόνον αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης, σύμφωνα με το παράρτημα II· ωστόσο, εάν ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης να του προμηθεύσει άλλη παρτίδα σίκαλης παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες, δεν

αποδεσμεύεται η εγγύηση. Η αντικατάσταση της παρτίδας πρέπει να επέλθει εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά σύμφωνα με το παράρτημα II·

δ) κατώτερη από τα ελάχιστα απαιτούμενα χαρακτηριστικά στην παρέμβαση, ο υπερθεματιστής δεν μπορεί να παραλάβει την εν λόγω παρτίδα. Εντούτοις, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την εν λόγω παρτίδα, συμπεριλαμβανομένων των εν λόγω εγγυήσεων, μόνον εφόσον ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα II. Ωστόσο, μπορεί να ζητήσει από τον οργανισμό παρέμβασης, να του προμηθεύσει άλλη παρτίδα σίκαλης παρέμβασης της προβλεπόμενης ποιότητας και χωρίς συμπληρωματικές δαπάνες· στην περίπτωση αυτή, η εγγύηση δεν αποδεσμεύεται. Η αντικατάσταση της παρτίδας θα πρέπει να επέλθει εντός τριών ημερών το πολύ μετά την αίτηση του υπερθεματιστή. Ο υπερθεματιστής ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή σχετικά σύμφωνα με το παράρτημα II.

2. Εντούτοις, εάν η σίκαλη εξαχθεί πριν από τα αποτελέσματα των αναλύσεων, όλοι οι κίνδυνοι αποθεματοποίησης βαρύνουν τον υπερθεματιστή από τη στιγμή της παραλαβής της παρτίδας, με την επιφύλαξη των δυνατοτήτων προσφυγής που έχει στη διάθεσή του ο υπερθεματιστής έναντι του προβαίνοντος στην αποθεματοποίηση.

3. Εάν εντός ενός μηνός το πολύ από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης του υπερθεματιστή για αντικατάσταση και μετά από αλληπάλληλες αντικαταστάσεις, ο υπερθεματιστής δεν έχει λάβει παρτίδα αντικαταστάσεως της προβλεπόμενης ποιότητας, αποδεσμεύεται από όλες τις υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων, αφού ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή και τον οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το παράρτημα II.

4. Οι σχετικές δαπάνες για τις δειγματοληψίες και τις αναλύσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εκτός από εκείνες κατά τις οποίες από το τελικό αποτέλεσμα των αναλύσεων προκύπτει ποιότητα κατώτερη από τα ελάχιστα χαρακτηριστικά που απαιτούνται στην παρέμβαση, αναλαμβάνονται από το ΕΓΤΠΕ εντός ορίου μιας αναλύσεως ανά 500 τόνους, εκτός από τις δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο. Οι δαπάνες μεταφοράς από ένα σιλό στο άλλο και οι δαπάνες των συμπληρωματικών αναλύσεων που ενδεχομένως ζητούνται από τον υπερθεματιστή επιβαρύνουν τον ίδιο.

Άρθρο 7

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής⁽²⁾, τα έγγραφα τα σχετικά με την πώληση σίκαλης, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και ιδίως το πιστοποιητικό εξαγωγής, η διατακτική απόσυρσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, η δήλωση εξαγωγής και, ενδεχομένως, το αντίτυπο ελέγχου T 5, πρέπει να φέρουν τη μνεία:

(1) ΕΕ L 74 της 20. 3. 1992, σ. 18.

(2) ΕΕ L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.

- Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1579/98
- Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1579/98
- Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1579/98
- Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1579/98
- Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1579/98
- Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1579/98
- Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1579/98
- Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1579/98
- Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n° 1579/98
- Interventoriusta, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1579/98
- Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1579/98.

Άρθρο 8

1. Η εγγύηση που έχει συσταθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 πρέπει να αποδεσμευθεί μόλις χορηγηθούν στους υπερθεματιστές τα πιστοποιητικά εξαγωγής.
2. Η υποχρέωση εξαγωγής προς τις τρίτες χώρες καλύπτεται με εγγύηση ύψους 50 Ecu ανά τόνο, της οποίας η σύσταση πραγματοποιείται για ποσό 30 Ecu ανά τόνο κατά τη χορήγηση του πιστοποιητικού εξαγωγής και για το υπόλοιπο των 20 Ecu ανά τόνο πριν από την ανάληψη των σιτηρών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

- το ποσό των 30 Ecu ανά τόνο πρέπει να αποδεσμευθεί εντός προθεσμίας 20 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής παρέχει την απόδειξη ότι η σίκαλη που παρέλαβε έχει εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας,
- το ποσό των 20 Ecu ανά τόνο πρέπει να αποδεσμευθεί εντός προθεσμίας 15 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο υπερθεματιστής παρέχει την απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93.

3. Εκτός ειδικής περιπτώσεως δεόντως αιτιολογημένης, κυρίως στην περίπτωση που κινείται διοικητική έρευνα, κάθε αποδέσμευση των εγγυήσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, η οποία πραγματοποιείται εκτός των προθεσμιών που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο, θα αποτελέσει αντικείμενο αποζημίωσης εκ μέρους του κράτους μέλους ίσης προς 0,015 Ecu ανά 10 τόνους και ανά ημέρα καθυστέρησης.

Η αποζημίωση δεν αναλαμβάνεται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).

Άρθρο 9

Ο δανικός οργανισμός παρέμβασης κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις παραληφθείσες προσφορές, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα που αναφέρεται στο παράρτημα III, και στους αριθμούς κλήσεως που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθηκείσεως	Ποσότητα
Jylland	88 107
Fyn	11 893

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ανακοίνωση απόρριψης παρτίδων στο πλαίσιο διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή σίκαλης που βρίσκεται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρέμβασης

[Άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1579/98]

- Όνομα του υποβάλλοντος την προσφορά στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:
- Ημερομηνία του διαγωνισμού:
- Ημερομηνία απόρριψης της παρτίδας εκ μέρους εκείνου στον οποίο κατακυρώθηκε ο διαγωνισμός:

Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Διεύθυνση του σιλό	Αιτιολόγηση αρνήσεως αναλήψεως
			<ul style="list-style-type: none"> — Ελάχιστο ειδικό βάρος (kg/hl) — % θραυσμένοι σπόροι — % διάφορες ξένες προσμείξεις (Schwarzbesatz) — % στοιχεία βασικών σιτηρών που δεν είναι αμέμπτου ποιότητας — Άλλα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή σίκαλης που βρίσκεται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1579/98]

1	2	3	4	5	6	7
Αύξων αριθμός των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο (1)	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(1) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι:

ΓΔ VI/C/1

— Τέλεξ: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες).

— Τέλεφαξ: 296 49 56
295 25 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1580/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Ιουλίου 1998

για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 75/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την

κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού·

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 24 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 17 της 21. 1. 1997, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 7 της 13. 1. 1998, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
	Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Πατάτες πρώιμες 0701 90 51 0701 90 59	a)	31,78	440,75	62,65	238,72	10 393,62	5 316,83
		b)	190,43	210,03	24,92	61 778,10	70,63	6 409,33
		c)	277,89	1 291,97	21,35			
1.30	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19	a)	30,67	425,36	60,46	230,38	10 030,59	5 131,12
		b)	183,78	202,69	24,05	59 620,33	68,16	6 185,46
		c)	268,19	1 246,85	20,60			
1.40	Σκόρδα 0703 20 00	a)	21,48	297,90	42,34	161,35	7 025,01	3 593,63
		b)	128,71	141,96	16,85	41 755,62	47,74	4 332,04
		c)	187,83	873,24	14,43			
1.50	Πράσα ex 0703 90 00	a)	39,59	549,07	78,05	297,39	12 947,87	6 623,45
		b)	237,23	261,64	31,05	76 960,19	87,98	7 984,43
		c)	346,19	1 609,48	26,60			
1.60	Κουνουπίδια και μπρόκολα ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 051,82	149,51	569,68	24 803,40	12 688,11
		b)	454,44	501,21	59,48	147 427,65	168,55	15 295,26
		c)	663,17	3 083,18	50,95			
1.70	Λαχανάκια Βρυξελλών 0704 20 00	a)	59,69	827,83	117,67	448,37	19 521,55	9 986,20
		b)	357,67	394,48	46,81	116 033,18	132,66	12 038,16
		c)	521,95	2 426,62	40,10			
1.80	Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10	a)	142,62	1 977,98	281,15	1 071,31	46 643,73	23 860,47
		b)	854,60	942,54	111,85	277 243,30	316,96	28 763,32
		c)	1 247,11	5 798,03	95,81			
1.90	Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90	a)	105,95	1 469,41	208,86	795,86	34 650,84	17 725,54
		b)	634,87	700,20	83,09	205 959,38	235,46	21 367,78
		c)	926,46	4 307,26	71,18			
1.100	Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90	a)	57,59	798,71	113,53	432,60	18 834,75	9 634,86
		b)	345,09	380,60	45,17	111 950,93	127,99	11 614,64
		c)	503,58	2 341,25	38,69			
1.110	Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 117,36	300,97	1 146,80	49 930,57	25 541,84
		b)	914,82	1 008,96	119,74	296 779,79	339,29	30 790,18
		c)	1 334,99	6 206,60	102,56			
1.120	Αντίδια ex 0705 29 00	a)	21,82	302,62	43,01	163,90	7 136,21	3 650,51
		b)	130,75	144,20	17,11	42 416,55	48,49	4 400,61
		c)	190,80	887,06	14,66			
1.130	Καρότα ex 0706 10 00	a)	42,68	591,92	84,14	320,60	13 958,45	7 140,41
		b)	255,74	282,06	33,47	82 966,93	94,85	8 607,62
		c)	373,21	1 735,10	28,67			
1.140	Ραφανίδες ex 0706 90 90	a)	173,89	2 411,66	342,80	1 306,20	56 870,55	29 091,97
		b)	1 041,97	1 149,20	136,38	338 029,99	386,45	35 069,79
		c)	1 520,55	7 069,27	116,82			
1.160	Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	254,24	3 526,03	501,20	1 909,76	83 148,94	42 534,61
		b)	1 523,44	1 680,22	199,40	494 224,76	565,02	51 274,61
		c)	2 223,15	10 335,80	170,80			

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Φασόλια:							
1.170.1	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) αριθ. ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	117,37 703,30 1 026,32	1 627,79 775,67 4 771,52	231,38 92,05 78,85	881,64 228 159,06	38 385,74 260,84	19 636,12 23 670,95
1.170.2	Φασόλια (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	114,68 687,18 1 002,80	1 590,49 757,89 4 662,17	226,07 89,94 77,04	861,44 222 929,89	37 505,98 254,86	19 186,08 23 128,43
1.180	Κύαμοι ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 945,20 1 379,33	2 187,68 1 042,47 6 412,71	310,96 123,71 105,97	1 184,89 306 635,52	51 588,71 350,56	26 390,06 31 812,69
1.190	Αγγινάρες 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Σπαράγγια:							
1.200.1	— Πράσινα ex 0709 20 00	a) b) c)	824,91 4 942,96 7 213,26	11 440,59 5 451,65 33 535,64	1 626,19 646,96 554,17	6 196,44 1 603 567,30	269 785,99 1 833,28	138 008,27 166 366,20
1.200.2	— Έτερα ex 0709 20 00	a) b) c)	208,81 1 251,21 1 825,90	2 895,97 1 379,98 8 488,90	411,64 163,77 140,28	1 568,51 405 912,02	68 291,10 464,06	34 934,12 42 112,38
1.210	Μελιτζάνες 0709 30 00	a) b) c)	78,59 470,92 687,21	1 089,96 519,38 3 194,97	154,93 61,64 52,80	590,34 152 773,46	25 702,78 174,66	13 148,19 15 849,87
1.220	Σέλινα με ραβδώσεις [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	a) b) c)	38,40 230,10 335,78	532,57 253,78 1 561,10	75,70 30,12 25,80	288,45 74 646,91	12 558,68 85,34	6 424,36 7 744,44
1.230	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30	a) b) c)	433,08 2 595,07 3 786,98	6 006,34 2 862,13 17 606,30	853,75 339,66 290,94	3 253,15 841 877,20	141 638,38 962,48	72 454,72 87 342,71
1.240	Γλυκοπιπεριές 0709 60 10	a) b) c)	96,14 576,08 840,68	1 333,36 635,37 3 908,45	189,53 75,40 64,59	722,17 186 889,43	31 442,49 213,66	16 084,32 19 389,32
1.250	Μάραθον 0709 90 50	a) b) c)	73,55 440,72 643,14	1 020,06 486,08 2 990,08	144,99 57,68 49,41	552,48 142 976,05	24 054,45 163,46	12 304,99 14 833,42
1.270	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10	a) b) c)	109,58 656,62 958,20	1 519,75 724,19 4 454,83	216,02 85,94 73,62	823,13 213 015,85	35 838,03 243,53	18 332,84 22 099,88
2.10	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00	a) b) c)	140,29 840,63 1 226,74	1 945,67 927,15 5 703,31	276,56 110,03 94,25	1 053,81 272 713,94	45 881,70 311,78	23 470,66 28 293,41
2.30	Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00	a) b) c)	72,08 431,91 630,29	999,67 476,36 2 930,32	142,09 56,53 48,42	541,44 140 118,47	23 573,69 160,19	12 059,06 14 536,95

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	68,82 412,38 601,78	954,46 454,82 2 797,79	135,67 53,97 46,23	516,95 133 781,26	22 507,51 152,95	11 513,65 13 879,48
2.50	Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπά ex 0804 50 00	a) b) c)	125,72 753,33 1 099,33	1 743,60 830,86 5 110,98	247,84 98,60 84,46	944,36 244 390,88	41 116,60 279,40	21 033,08 25 354,96
2.60	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:							
2.60.1	— Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10	a) b) c)	40,93 245,26 357,90	567,65 270,50 1 663,96	80,69 32,10 27,50	307,45 79 565,05	13 386,12 90,96	6 847,63 8 254,68
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	49,31 295,47 431,18	683,88 325,88 2 004,63	97,21 38,67 33,13	370,40 95 855,19	16 126,79 109,59	8 249,61 9 944,74
2.60.3	— Έτερα 0805 10 50	a) b) c)	55,87 334,78 488,54	774,86 369,23 2 271,32	110,14 43,82 37,53	419,68 108 607,37	18 272,23 124,17	9 347,11 11 267,75
2.70	Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:							
2.70.1	— Clémentines 0805 20 10	a) b) c)	81,74 489,80 714,76	1 133,64 540,20 3 323,03	161,14 64,11 54,91	614,00 158 896,84	26 732,99 181,66	13 675,18 16 485,16
2.70.2	— Monréales και Satsumas 0805 20 30	a) b) c)	44,72 267,97 391,05	620,22 295,54 1 818,03	88,16 35,07 30,04	335,92 86 932,55	14 625,63 99,39	7 481,70 9 019,04
2.70.3	— Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings 0805 20 50	a) b) c)	76,57 458,82 669,55	1 061,94 506,03 3 112,85	150,95 60,05 51,44	575,17 148 846,72	25 042,14 170,17	12 810,24 15 442,48
2.70.4	— Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	61,34 367,56 536,38	850,72 405,38 2 493,70	120,92 48,11 41,21	460,76 119 240,67	20 061,19 136,32	10 262,24 12 370,93
2.85	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά ex 0805 30 90	a) b) c)	120,41 721,51 1 052,90	1 669,95 795,76 4 895,11	237,37 94,44 80,89	904,48 234 068,61	39 379,97 267,60	20 144,71 24 284,05
2.90	Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά:							
2.90.1	— Λευκά ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	44,26 265,21 387,02	613,84 292,50 1 799,33	87,25 34,71 29,73	332,47 86 038,34	14 475,19 98,36	7 404,74 8 926,27
2.90.2	— Ροζ ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	63,98 383,38 559,46	887,33 422,83 2 601,02	126,13 50,18 42,98	480,60 124 372,64	20 924,60 142,19	10 703,92 12 903,36
2.100	Σταφυλαί επιτραπέζιοι ex 0806 10 10	a) b) c)	181,33 1 086,55 1 585,60	2 514,85 1 198,37 7 371,74	357,46 142,21 121,82	1 362,09 352 492,83	59 303,80 402,99	30 336,69 36 570,27

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Καρπούζια 0807 11 00	a) b) c)	34,14 204,57 298,53	473,48 225,62 1 387,92	67,30 26,78 22,94	256,45 66 365,77	11 165,45 75,87	5 711,66 6 885,29
2.120	Πέπωνες (εκτός των υδροπεπόνων):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	63,59 381,04 556,05	881,92 420,25 2 585,17	125,36 49,87 42,72	477,67 123 614,51	20 797,05 141,32	10 638,67 12 824,70
2.120.2	— Έτεροι ex 0807 19 00	a) b) c)	62,55 374,81 546,96	867,50 413,38 2 542,89	123,31 49,06 42,02	469,85 121 592,82	20 456,91 139,01	10 464,68 12 614,96
2.140	Αχλάδια:							
2.140.1	Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Έτεροι ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Βερίκοκα ex 0809 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.160	Κεράσια 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Ροδάκινα 0809 30 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.180	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.190	Δαμάσκηνα 0809 40 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.200	Φράουλες 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	152,83 915,78 1 336,39	2 119,58 1 010,02 6 213,10	301,28 119,86 102,67	1 148,01 297 090,82	49 982,90 339,65	25 568,61 30 822,45
2.205	Σμέουρα 0810 20 10	a) b) c)	271,95 1 629,56 2 378,01	3 771,65 1 797,26 11 055,77	536,11 213,29 182,69	2 042,79 528 651,76	88 940,98 604,38	45 497,51 54 846,33
2.210	Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a) b) c)	218,02 1 306,40 1 906,43	3 023,70 1 440,85 8 863,32	429,79 170,99 146,46	1 637,69 423 815,62	71 303,22 484,53	36 474,96 43 969,84
2.220	Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	123,76 741,58 1 082,19	1 716,42 817,90 5 031,30	243,97 97,06 83,14	929,64 240 580,78	40 475,58 275,04	20 705,17 24 959,67

Κώδικας	Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Ρόδια ex 0810 90 85	a)	156,12	2 165,21	307,77	1 172,72	51 058,89	26 119,03
		b)	935,49	1 031,76	122,44	303 486,35	346,96	31 485,97
		c)	1 365,16	6 346,86	104,88			
2.240	Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85	a)	264,52	3 668,60	521,46	1 986,98	86 511,00	44 254,46
		b)	1 585,04	1 748,15	207,46	514 208,36	587,87	53 347,86
		c)	2 313,04	10 753,72	177,70			
2.250	Λίτσι ex 0810 90 30	a)	262,86	3 645,58	518,19	1 974,51	85 968,10	43 976,74
		b)	1 575,09	1 737,18	206,16	510 981,44	584,18	53 013,08
		c)	2 298,53	10 686,23	176,59			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1581/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 1ης Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 17α του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·

ότι, για την ακατέργαστη ζάχαρη, η επιστροφή καθορίζεται τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 ⁽⁴⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽⁵⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να

καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1% της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁷⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 961/98 ⁽⁹⁾·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστώσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουλίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.⁽⁵⁾ ΕΕ L 214 της 8. 9. 1995, σ. 16.⁽⁶⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁸⁾ ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁹⁾ ΕΕ L 135 της 8. 5. 1998, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
	— Ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	40,71 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	39,69 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	40,71 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	39,69 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4425
	— Ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	44,25
1701 99 10 9910	43,88
1701 99 10 9950	43,88
	— Ecu/1 % ζαχαρόζης × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4425

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1582/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή *cif* κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁴⁾: ότι η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού·

ότι η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· ότι η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυπώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο· ότι ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι, για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα· ότι, για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά

δεν αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· ότι, επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς·

ότι, για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68·

ότι μία αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξίραση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής·

ότι, εφόσον υπάρχει μία διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95· ότι, σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς·

ότι η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουλίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24. 6. 1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27. 6. 1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 σε Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (2)
1703 10 00 (1)	6,84	0,08	—
1703 90 00 (1)	8,25	—	0,00

(1) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(2) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1583/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 48η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1408/97

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1408/97 της Επιτροπής, της 23ης Ιουλίου 1997, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1408/97, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 48η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 48η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1408/97, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 46,930 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 3. 6. 1998, σ. 38.⁽³⁾ ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1584/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά καθορίσθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1416/98 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1466/98⁽⁴⁾.

ότι, συναρτήσει των τιμών cif και των τιμών cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής και αφού ληφθεί υπόψη η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τα σιτηρά, που ισχύει επί του παρόντος·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται με την επιστροφή σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁶⁾, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 961/98⁽⁸⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές προϊόντων, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ), (με εξαίρεση τη βύνη), του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 3. 7. 1998, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 9. 7. 1998, σ. 35.⁽⁵⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁸⁾ ΕΕ L 135 της 8. 5. 1998, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1998, για τροποποίηση του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Τρέχων 7	1η προθεσμία 8	2η προθεσμία 9	3η προθεσμία 10	4η προθεσμία 11	5η προθεσμία 12	6η προθεσμία 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	-1,00	-6,00	-8,00	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1585/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς ορύζης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 192/98⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1403/97⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου· ότι, εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου·

ότι, δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού·

ότι οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού·

ότι, για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς·

ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Ιουλίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 20 της 27. 1. 1998, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30. 7. 1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 2.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός (²)			
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (¹) (¹)	ΑΚΕ Μπαγκλαντές (¹) (²) (³) (⁴)	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν (⁵)	Αίγυπτος (⁶)
1006 10 21	(¹)	121,01		188,03
1006 10 23	(¹)	121,01		188,03
1006 10 25	(¹)	121,01		188,03
1006 10 27	(¹)	121,01		188,03
1006 10 92	(¹)	121,01		188,03
1006 10 94	(¹)	121,01		188,03
1006 10 96	(¹)	121,01		188,03
1006 10 98	(¹)	121,01		188,03
1006 20 11	297,52	144,42		223,14
1006 20 13	297,52	144,42		223,14
1006 20 15	297,52	144,42		223,14
1006 20 17	275,41	133,37	25,41	206,56
1006 20 92	297,52	144,42		223,14
1006 20 94	297,52	144,42		223,14
1006 20 96	297,52	144,42		223,14
1006 20 98	275,41	133,37	25,41	206,56
1006 30 21	(¹)	232,09		370,50
1006 30 23	(¹)	232,09		370,50
1006 30 25	(¹)	232,09		370,50
1006 30 27	(¹)	232,09		370,50
1006 30 42	(¹)	232,09		370,50
1006 30 44	(¹)	232,09		370,50
1006 30 46	(¹)	232,09		370,50
1006 30 48	(¹)	232,09		370,50
1006 30 61	(¹)	232,09		370,50
1006 30 63	(¹)	232,09		370,50
1006 30 65	(¹)	232,09		370,50
1006 30 67	(¹)	232,09		370,50
1006 30 92	(¹)	232,09		370,50
1006 30 94	(¹)	232,09		370,50
1006 30 96	(¹)	232,09		370,50
1006 30 98	(¹)	232,09		370,50
1006 40 00	(¹)	72,38		114,00

(¹) Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(³) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4. 12. 1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9. 4. 1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(⁵) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁶) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 Ecu/τόνο [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(⁷) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(⁸) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15. 11. 1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1. 2. 1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (Ecu/τόνο)	(¹)	275,41	494,00	297,52	494,00	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (Ecu/τόνο)	—	339,20	357,03	344,41	389,72	—
β) Τιμή fob (Ecu/τόνο)	—	—	—	317,22	362,53	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (Ecu/τόνο)	—	—	—	27,19	27,19	—
δ) Πηγή	—	USDA	USDA	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1586/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιουλίου 1998

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1007/98 σχετικά με τον καθορισμό του ποσού της αντισταθμιστικής ενίσχυσης για τις μπανάνες οι οποίες παρήχθησαν και τέθηκαν σε εμπορία μέσα στην Κοινότητα κατά το έτος 1997, της προθεσμίας καταβολής του υπολοίπου της εν λόγω ενίσχυσης καθώς και του μοναδιαίου ποσού των προκαταβολών για το 1998

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 του Συμβουλίου, της 13ης Φεβρουαρίου 1993, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της μπανάνας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 6 και το άρθρο 14,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1858/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 796/95⁽⁴⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 404/93 όσον αφορά το καθεστώς αντισταθμιστικής ενίσχυσης για την απώλεια εσόδων από την εμπορία στον τομέα της μπανάνας:

ότι κατά τη λήψη από το Συμβούλιο των αποφάσεων που αφορούν την περίοδο 1998/99 για διάφορα γεωργικά προϊόντα, η Επιτροπή δεσμεύθηκε να αυξήσει το μοναδιαίο ποσό των προκαταβολών για την αντισταθμιστική ενίσχυση που θα χορηγηθεί για το 1998· ότι πρέπει να καθοριστεί το ποσό αυτό και να προσαρμοσθεί συνεπώς το ποσό της εγγυήσεως που θα συσταθεί κατά την κατάθεση των αιτήσεων που θα υποβληθούν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού· ότι πρέπει να τροποποιηθεί κατ' αυτή την έννοια ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1007/98⁽⁵⁾:

ότι πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, λαμβάνοντας υπόψη το χρονοδιάγραμμα που έχει καθοριστεί για την εισαγωγή και τη δια-

χείριση των αιτήσεων των προκαταβολών στο πλαίσιο του καθεστώτος αυτού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης για τις μπανάνες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1007/98, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από την εξής:

«3. Το ποσό κάθε προκαταβολής για τις μπανάνες που τίθενται σε εμπορία από τον Ιανουάριο έως τον Οκτώβριο 1998, ισούται με 19,44 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Το ποσό της σχετικής εγγυήσης είναι 9,72 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Τα κράτη μέλη παραγωγής λαμβάνουν τις αναγκαίες διατάξεις για να διασφαλίσουν αμέσως την πληρωμή των συμπληρωμάτων των προκαταβολών που οφείλονται στις προηγούμενες περιόδους από το 1998, σε εφαρμογή του πρώτου εδαφίου.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ L 47 της 25. 2. 1993, σ. 1.

(2) ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.

(3) ΕΕ L 170 της 13. 7. 1993, σ. 5.

(4) ΕΕ L 80 της 8. 4. 1995, σ. 17.

(5) ΕΕ L 145 της 15. 5. 1998, σ. 4.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Ιουλίου 1998

για τη θέσπιση ορισμένων διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης με στόχο τη βελτίωση της λειτουργίας των συστημάτων έμμεσης φορολογίας της εσωτερικής αγοράς (πρόγραμμα Fiscalis)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 1819]

(98/467/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση αριθ. 888/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση κοινοτικού προγράμματος δράσης για τη βελτίωση των συστημάτων έμμεσης φορολογίας της εσωτερικής αγοράς (πρόγραμμα Fiscalis) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να θεσπιστούν ορισμένες διαδικασίες για τη διοργάνωση των ανταλλαγών, σεμιναρίων και πολυμερών ελέγχων που αναφέρονται στο άρθρο 5 της προαναφερθείσας απόφασης·

ότι από το πρόγραμμα αυτό πρέπει να επωφεληθούν όσο το δυνατόν περισσότεροι υπάλληλοι·

ότι ο σχεδιασμός και η εκτέλεση των ανταλλαγών, σεμιναρίων και πολυμερών ελέγχων πρέπει να οργανωθούν κατά τρόπο που να εξασφαλίζουν το μεγαλύτερο δυνατό όφελος για την Κοινότητα, τόσο όσον αφορά την αποτελεσματικότητα όσο και το κόστος·

ότι θα πρέπει να θεσπιστούν ορισμένες δημοσιονομικές διατάξεις που θα πρέπει να θεσπιστούν προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή χρηματοοικονομική διαχείριση και έλεγχος των δαπανών που θα προκύψουν από τις ανταλλαγές, τα σεμινάρια και τους πολυμερείς ελέγχους, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 της προαναφερθείσας απόφασης·

ότι θα πρέπει να θεσπιστούν ορισμένες διαδικασίες προκειμένου να διασφαλιστεί η συνεχής αξιολόγηση που προβλέπεται στο άρθρο 12 της προαναφερθείσας απόφασης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση αυτή είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 11 της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση προβλέπει ορισμένες διατάξεις σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης με στόχο τη βελτίωση των συστημάτων έμμεσης φορολογίας της εσωτερικής αγοράς (πρόγραμμα Fiscalis). Οι διατάξεις αυτές αφορούν:

- τη διοργάνωση ανταλλαγών, σεμιναρίων και πολυμερών ελέγχων,
- τις διαδικασίες για την καταβολή και επιστροφή των δαπανών που συνδέονται με τις ανταλλαγές, τα σεμινάρια, και τους πολυμερείς ελέγχους,
- τις διαδικασίες για την συνεχή αξιολόγηση των ανταλλαγών, σεμιναρίων και πολυμερών ελέγχων.

Άρθρο 2

Κάθε κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι ο εκπρόσωπός του στην επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 11 της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ (στο εξής «η επιτροπή») είναι υπεύθυνος για, τον συντονισμό της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσας απόφασης στο οικείο κράτος μέλος. Όταν ένα κράτος μέλος εκπροσωπείται από δύο εκπροσώπους, οι εκπρόσωποι αυτοί είναι από κοινού υπεύθυνοι.

(¹) ΕΕ L 126 της 28. 4. 1998, σ. 1.

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την τακτική ενημέρωση των υπαλλήλων τους σχετικά με τις δυνατότητες που προσφέρει το πρόγραμμα Fiscalis.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλοι οι υπάλληλοί τους που έχουν επιλεγεί να συμμετάσχουν στις ανταλλαγές, τα σεμινάρια, και τους πολυμερείς ελέγχους είναι σε θέση να εκφράζονται ικανοποιητικά στις γλώσσες που χρησιμοποιούνται κατά τη διάρκεια, των δραστηριοτήτων αυτών.

3. Κατά γενικό κανόνα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι δεν θα βαρύνουν την Κοινότητα οι δαπάνες που αφορούν:

- περισσότερες της μίας ανταλλαγές ανά υπάλληλο κατά τη διάρκεια του προγράμματος,
- περισσότερους από έναν πολυμερείς ελέγχους ανά υπάλληλο σε ένα δεδομένο έτος και
- δύο σεμινάρια ανά υπάλληλο σε ένα δεδομένο έτος.

Οποιοσδήποτε εξαιρέσεις από τον γενικό αυτό κανόνα θα πρέπει να γνωστοποιούνται στην Επιτροπή εκ των προτέρων. Σε απουσία αντίθετης γνώμης από την Επιτροπή μέσα σε δέκα εργάσιμες ημέρες από τη λήψη της γνωστοποίησης, η Κοινότητα θα πληρώνει τις δαπάνες για τη σχετική δραστηριότητα.

4. Τα κράτη μέλη επιλέγουν υπαλλήλους απ' όλους τους διοικητικούς τομείς προκειμένου να συμμετάσχουν στις ανταλλαγές, τα σεμινάρια και τους πολυμερείς ελέγχους.

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι υπάλληλοι που επιλέγονται προκειμένου να συμμετάσχουν στις ανταλλαγές, τα σεμινάρια, και τους πολυμερείς ελέγχους διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα, είναι πλήρως προετοιμασμένοι και ότι παρακολουθούν και συμμετέχουν πλήρως στις σχετικές δραστηριότητες.

6. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν κάθε χρόνο στην Επιτροπή τον αριθμό των διοικητικών τους υπαλλήλων που θεωρούν επιλέξιμους για συμμετοχή στις ανταλλαγές, τα σεμινάρια και τους πολυμερείς ελέγχους. Επιλέξιμοι υπάλληλοι είναι οι υπάλληλοι που ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο γ) της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ.

Άρθρο 4

1. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή τα καθήκοντα που ασκούνται από τους υπαλλήλους του και τα οποία δεν είναι δυνατόν, σύμφωνα με τη νομοθεσία του, να ανατεθούν σε υπαλλήλους άλλων κρατών μελών στο πλαίσιο ανταλλαγής ή πολυμερούς ελέγχου. Η Επιτροπή ενημερώνεται επίσης όσον αφορά τη φύση των ειδικών αυτών καθηκόντων. Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες αυτές και τις θέτει στη διάθεση όλων των κρατών μελών.

2. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει την ανάθεση στους υπαλλήλους των άλλων κρατών μελών όλων των ενδεδειγμέ-

νων καθηκόντων που πρέπει να διεξαχθούν κατά τη διάρκεια της ανταλλαγής ή του πολυμερούς ελέγχου, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της ανταλλαγής ή του πολυμερούς ελέγχου. Κάθε κράτος μέλος θεωρεί όλα τα καθήκοντα που εκτελούνται από τους υπαλλήλους του κατάλληλα να ανατεθούν σε υπάλληλο άλλου κράτους μέλους που κατέχει ανάλογη θέση, εκτός από αυτά που εξαιρούνται και κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο.

Άρθρο 5

1. Η Κοινότητα δύναται να καλύψει μόνο τα έξοδα ταξιδιού και τα έξοδα διαμονής των υπαλλήλων κατά τη διάρκεια των ανταλλαγών, σεμιναρίων και πολυμερών ελέγχων που διοργανώνονται σε άλλο κράτος μέλος από αυτό του υπαλλήλου. Τα έξοδα ταξιδιού και τα έξοδα διαμονής των υπαλλήλων κατά τη διάρκεια ανταλλαγών, σεμιναρίων και πολυμερών ελέγχων που διεξάγονται στο οικείο κράτος μέλος βαρύνουν το κράτος μέλος αυτό.

2. Κατά γενικό κανόνα, οι ανταλλαγές και τα σεμινάρια, ολοκληρώνονται κατά το ημερολογιακό έτος κατά το οποίο η Επιτροπή καλύπτει με τις σχετικές δαπάνες. Τα ταξίδια υπαλλήλων προς ή από άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο πολυμερών ελέγχων ολοκληρώνονται εντός πέντε μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία η Κοινότητα αποφασίζει να καλύψει τις δαπάνες του συγκεκριμένου ελέγχου. Εξαιρέσεις από το γενικό αυτό κανόνα θα πρέπει να γνωστοποιούνται στην Επιτροπή εκ των προτέρων. Σε απουσία αντίθετης γνώμης από την Επιτροπή μέσα σε δέκα εργάσιμες ημέρες από τη λήψη της γνωστοποίησης, η Κοινότητα θα πληρώνει τις δαπάνες για τη σχετική δραστηριότητα.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η επιλογή των κρατών μελών που πρόκειται να επισκεφθούν οι υπάλληλοί τους («κράτη μέλη υποδοχής») είναι από γεωγραφική άποψη ισορροπημένη. Κάθε κράτος μέλος αποστέλλει κατά κανόνα τρεις υπαλλήλους σε κάθε ένα από τα υπόλοιπα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια του προγράμματος και βεβαιώνεται ότι ο μέσος όρος διάρκειας όλων των ανταλλαγών στις οποίες στέλνουν τους υπαλλήλους τους σε ένα δεδομένο έτος, δεν είναι λιγότερο από δύο εβδομάδες. Εξαιρέσεις από αυτόν το γενικό κανόνα θα πρέπει να γνωστοποιούνται στην Επιτροπή πριν από το τέλος Αυγούστου κάθε έτους. Σε απουσία αντίθετης γνώμης από την Επιτροπή μέσα σε δέκα εργάσιμες ημέρες από τη λήψη της γνωστοποίησης, η Κοινότητα θα πληρώνει τις δαπάνες για τη σχετική δραστηριότητα.

Άρθρο 7

1. Κάθε έτος, τα κράτη μέλη επιλέγουν τους υπαλλήλους που πρόκειται να συμμετάσχουν στις ανταλλαγές («υπάλληλοι συμμετέχοντες στην ανταλλαγή»), τον στόχο και το αντικείμενο εργασίας κάθε προτεινόμενης ανταλλαγής

καθώς και τα δυνητικά κράτη μέλη. Ο αριθμός των ανταλλαγών που επελέγησαν θα προσδιορίζεται λαμβάνοντας υπόψη το συνολικό ποσό των εξόδων ταξιδιού και των εξόδων διαμονής σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2. Οι ανταλλαγές που επιλέγονται είναι αυτές για τις οποίες ο συνδυασμός των υπαλλήλων που συμμετέχουν στην ανταλλαγή, των στόχων, του αντικείμενου της εργασίας και του κράτους μέλους υποδοχής ανταποκρίνονται περισσότερο στους γενικούς στόχους του προγράμματος όπως αναφέρονται στο άρθρο 3 της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ.

2. Το κράτος μέλος καταγωγής διασφαλίζει ότι για κάθε ανταλλαγή υπαλλήλου συμπληρώνεται ένα έντυπο πρότασης ανταλλαγής, σύμφωνα με το υπόδειγμα της Επιτροπής, στο οποίο αναφέρονται οι στόχοι της ανταλλαγής και η επαγγελματική πείρα του υποψηφίου. Το κράτος μέλος καταγωγής διασφαλίζει ότι οι στόχοι και οι συγκεκριμένες εργασιακές δραστηριότητες στο πλαίσιο της ανταλλαγής έχουν αποτελέσει αντικείμενο συζητήσεων και εγκριθεί από τον προϊστάμενο του συμμετέχοντα στην ανταλλαγή υπαλλήλου.

3. Το κράτος μέλος καταγωγής αποστέλλει το συμπληρωμένο έντυπο πρότασης ανταλλαγής για κάθε επιλεγέντα υποψήφιο, σε όλα τα δυνητικά κράτη μέλη υποδοχής.

4. Το κράτος μέλος υποδοχής επιβεβαιώνει, κατά γενικό κανόνα, εντός δύο εβδομάδων από την παραλαβή του εντύπου για την πρόταση ανταλλαγής ότι η ανταλλαγή θα πραγματοποιηθεί βάσει του εντύπου πρότασης ανταλλαγής. Το όνομα και τα λοιπά στοιχεία του υπαλλήλου που διοργανώνει την ανταλλαγή («υπάλληλος υποδοχής») κοινοποιούνται επίσης στο κράτος μέλος καταγωγής. Αν το κράτος μέλος υποδοχής αδυνατεί να επιβεβαιώσει την ανταλλαγή εντός δύο εβδομάδων, ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή.

5. Τα δύο κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο συμμετέχων στην ανταλλαγή υπάλληλος και ο υπάλληλος υποδοχής συμφωνούν εκ των προτέρων τους στόχους και τις συγκεκριμένες εργασιακές δραστηριότητες στο πλαίσιο της ανταλλαγής, τα καθήκοντα που πρόκειται να ανατεθούν στον συμμετέχοντα στην ανταλλαγή υπάλληλο από τη διοίκηση του κράτους μέλους υποδοχής, τις ενδεχόμενες γλωσσικές γνώσεις ή ειδικά επαγγελματικά προσόντα, την ημερομηνία της ανταλλαγής και οποιοδήποτε άλλο σχετικό θέμα.

6. Το κράτος μέλος υποδοχής λαμβάνει οποιοδήποτε απαραίτητο μέτρο προκειμένου να διασφαλίσει ότι κατά τον σχεδιασμό και την εκτέλεση της ανταλλαγής, ο συμμετέχων στην ανταλλαγή υπάλληλος συμμετέχει πραγματικά στις δραστηριότητες της διοίκησης υποδοχής.

7. Το κράτος μέλος υποδοχής λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι κατά τη διάρκεια της ανταλλαγής, η αστική ευθύνη του υπαλλήλου κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του εξομοιώνεται με την αστική ευθύνη των υπαλλήλων της διοίκησης υποδοχής. Το κράτος μέλος καταγωγής και το κράτος μέλος υποδοχής λαμβάνουν οποιαδήποτε μέτρα θεωρούν απαραίτητα προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι συμμετέχοντες στην ανταλλαγή υπά-

λλοι υπόκεινται, κατά τη διάρκεια, της ανταλλαγής, στους κανόνες περί επαγγελματικού απορρήτου που ισχύουν και για τους υπαλλήλους του κράτους μέλους υποδοχής.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙΙ

ΣΕΜΙΝΑΡΙΑ

Άρθρο 8

1. Κατά τη διάρκεια ενός δεδομένου έτους οργανώνονται μέχρι δεκαπέντε σεμινάρια, κατ' ανώτατο όριο. Προτάσεις για τα σεμινάρια, υποβάλλουν τα κράτη μέλη και η Επιτροπή. Τα επιλεγόμενα σεμινάρια, είναι αυτά που ανταποκρίνονται περισσότερο στους γενικούς στόχους του προγράμματος όπως αναφέρονται στο άρθρο 3 της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ.

2. Τα σεμινάρια, δύνανται να έχουν διάρκεια, μεταξύ δύο και τριών εργάσιμων ημερών, ανάλογα με την περίπτωση.

3. Η Κοινότητα δύναται να καλύψει, για κάθε σεμινάριο, τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής δύο εκπροσώπων από κάθε κράτος μέλος (όχι όμως του κράτους μέλους υποδοχής) και πέντε εξωτερικών εμπειρογνομόνων κατ' ανώτατο όριο. Η Επιτροπή και το κράτος μέλος υποδοχής συμφωνούν ενδεχομένως προκειμένου να επιτρέψουν σε περισσότερους εκπροσώπους από κάποιο ή όλα τα κράτη μέλη να παρακολουθήσουν το σεμινάριο, χωρίς όμως να καλύπτονται τα έξοδά τους από την Κοινότητα. Η Κοινότητα καλύπτει επίσης τα έξοδα ταξιδιού και τα έξοδα διαμονής μίας ημέρας για έναν υπάλληλο από πέντε το πολύ κράτη μέλη, εκτός του κράτους μέλους υποδοχής, προκειμένου να συμμετάσχουν σε παραρτασκαυστική συνεδρίαση για κάθε σεμινάριο. Η Επιτροπή και το κράτος μέλος υποδοχής συμφωνούν από κοινού ως προς την ανάγκη διοργάνωσης της συνεδρίασης του είδους αυτού.

4. Η Κοινότητα αναλαμβάνει την κάλυψη άλλων δαπανών που αφορούν τη διοργάνωση των σεμιναρίων και δεν καλύπτονται από τα έξοδα ταξιδιού και τα έξοδα διαμονής των υπαλλήλων, κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής και του κράτους μέλους υποδοχής σύμφωνα με την ακόλουθη παράγραφο. Η Επιτροπή καταβάλλει απευθείας τις δαπάνες αυτές. Για το σκοπό αυτό ακολουθούνται οι διαδικασίες δημοσιονομικού ελέγχου που εκτίθενται στο παράρτημα Ι της παρούσας απόφασης.

5. Η Επιτροπή και το κράτος μέλος υποδοχής συμφωνούν όσον αφορά τον τόπο διεξαγωγής κάθε σεμιναρίου και την παροχή του απαιτούμενου εξοπλισμού, ή των απαιτούμενων εγκαταστάσεων, λαμβάνοντας υπόψη τη δυνατότητα πρόσβασης από τα άλλα κράτη μέλη, την εξασφάλιση των απαιτούμενων εγκαταστάσεων και του κόστους τους καθώς και τους ισχύοντες συντελεστές για την επιστροφή των εξόδων διαμονής για το κράτος μέλος υποδοχής.

6. Κάθε σεμινάριο σχεδιάζεται και πραγματοποιείται από κοινού από την Επιτροπή και το κράτος μέλος υποδοχής προκειμένου να διασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατή συμμετοχή των υπαλλήλων.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΠΟΛΥΜΕΡΕΙΣ ΕΛΕΓΧΟΙ

Άρθρο 9

1. Κατά γενικό κανόνα, η Κοινότητα δύναται να καλύψει μόνο τα έξοδα ταξιδιού και τα έξοδα διαμονής για δύο το πολύ ταξίδια μετ' επιστροφής προς άλλο κράτος μέλος, για δέκα συνολικά ημέρες διαμονής, ανά υπάλληλο και πολυμερή έλεγχο. Εξαιρέσεις από τον γενικό αυτό κανόνα θα πρέπει να γνωστοποιούνται στην Επιτροπή εκ των προτέρων. Σε απουσία αντίθετης γνώμης από την Επιτροπή μέσα σε δέκα εργάσιμες ημέρες από τη λήψη της γνωστοποίησης, η Κοινότητα θα πληρώνει τις δαπάνες για τη σχετική δραστηριότητα. Στην περίπτωση αυτή, η Κοινότητα δύναται να καλύψει μόνο τα έξοδα ταξιδιού και τα έξοδα διαμονής για δύο υπαλλήλους ανά κράτος μέλος και πολυμερή έλεγχο.

2. Ο αριθμός των πολυμερών ελέγχων που προγραμματίζονται, για τους οποίους τα έξοδα ταξιδιού και τα έξοδα διαμονής θα καλύψει η Επιτροπή, θα καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη το συνολικό ποσό των εξόδων ταξιδιού και των εξόδων διαμονής σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2. Οι πολυμερείς έλεγχοι που προγραμματίζονται θα είναι αυτοί που ανταποκρίνονται περισσότερο στους γενικούς στόχους του προγράμματος όπως αναφέρονται στο άρθρο 3 της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ.

Κάθε πρόταση για πολυμερή έλεγχο αξιολογείται βάσει των εξής πληροφοριών που παρέχει το προτείνον κράτος μέλος στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη:

- το βιομηχανικό κλάδο και το κατά προσέγγιση μέγεθος του υποκείμενου ή των υποκείμενων στον φόρο που πρόκειται να αποτελέσουν αντικείμενο του ελέγχου,
- τους λόγους για τους οποίους πρέπει να διεξαχθεί πολυμερής έλεγχος,
- τους λόγους για τους οποίους η Κοινότητα πρέπει να καλύψει μέρος των εξόδων, με βάση τους γενικούς στόχους του προγράμματος όπως εκτίθενται στο άρθρο 3 της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ και
- οποιαδήποτε άλλη σχετική πληροφορία.

Επίσης, τα προτείνοντα κράτη μέλη ενημερώνουν ταυτόχρονα τα υπόλοιπα κράτη μέλη στα οποία ο υπό εξέταση υποκείμενος (ή υποκείμενοι) στο φόρο έχουν ή μπορεί να έχουν φορολογικές υποχρεώσεις, την ταυτότητα του φορολογούμενου ή των φορολογούμενων που πρόκειται να αποτελέσουν αντικείμενο του ελέγχου.

3. Για κάθε πολυμερή έλεγχο για τον οποίο έχει συμφωνηθεί ότι η Κοινότητα θα καλύψει ένα μέρος των δαπανών, το κράτος μέλος το οποίο έχει ζητήσει τη διεξαγωγή του ελέγχου είναι υπεύθυνο για τον προγραμματισμό και την εκτέλεσή του, κατόπιν διαβουλεύσεων με τα υπόλοιπα συμμετέχοντα κράτη μέλη. Σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο, οι πολυμερείς έλεγχοι δεν πρέπει να απαιτούν, κατά γενικό κανόνα, περισσότερα από δύο ταξίδια, σε άλλο κράτος μέλος για τους υπαλλήλους που συμμετέχουν σ' αυτούς.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

Άρθρο 10

1. Το συνολικό ποσό των εξόδων ταξιδιού και των εξόδων διαμονής των υπαλλήλων κάθε κράτους μέλους κατά τη διάρκεια, ενός έτους τα οποία δύναται να καλύπτονται από την Κοινότητα καθορίζεται από την Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη:

- τις ετήσιες πιστώσεις του προϋπολογισμού που εγκρίνονται για το πρόγραμμα Fiscalis,
- τις πιστώσεις που απαιτούνται για άλλες δραστηριότητες στο πλαίσιο του προγράμματος Fiscalis εκτός των ανταλλαγών, των σεμιναρίων και των πολυμερών ελέγχων,
- τις πιστώσεις που απαιτούνται για, την επιστροφή του κόστους συμμετοχής των υπαλλήλων και ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων στα σεμινάρια,
- τον αριθμό των υπαλλήλων που είναι επιλέξιμοι σε κάθε κράτος μέλος για να συμμετέχουν στις δραστηριότητες του προγράμματος (σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6),
- τον αριθμό των κρατών μελών,
- τυχόν πραγματοποιηθείσες προσαρμογές σύμφωνα με την παράγραφο 2 και βάσει των εκθέσεων της παραγράφου 10,
- και τον αριθμό των υποκείμενων στον φόρο σε κάθε κράτος μέλος που κάνουν ενδοκοινοτικές παραδόσεις.

2. Το συνολικό ποσό των εξόδων ταξιδιού και διαμονής που συνδέονται με τις ανταλλαγές, τα σεμινάρια και τους πολυμερείς ελέγχους το οποίο δύναται να καλύψει η Κοινότητα για κάθε κράτος μέλος μπορεί να προσαρμόζεται καθ' όλη τη διάρκεια, του έτους. Οι προσαρμογές αυτές αιτιολογούνται βάσει των εκθέσεων της παραγράφου 9 σχετικά με τις πραγματοποιηθείσες και τις προβλεπόμενες δαπάνες.

3. Αν το συνολικό ποσό των δαπανών των υπαλλήλων ενός κράτους μέλους στο πλαίσιο των ανταλλαγών, σεμιναρίων και πολυμερών ελέγχων υπερβαίνει, κατά τη διάρκεια ενός έτους, το συνολικό ποσό που έχει καθοριστεί για, το κράτος μέλος αυτό, σύμφωνα με την πρώτη και τη δεύτερη παράγραφο, η διαφορά καλύπτεται από το κράτος μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο α) της απόφασης αριθ. 888/98/ΕΚ.

4. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι υπάλληλοί τους που συμμετέχουν σε ανταλλαγές, σεμινάρια και πολυμερείς ελέγχους να είναι επαρκώς ασφαλισμένοι κατά οποιασδήποτε ηθικής ή σωματικής βλάβης και υλικής ζημίας κατά τη διάρκεια του ταξιδιού τους προς ή από τον τόπο όπου πραγματοποιούνται οι ανταλλαγές, τα σεμινάρια και οι πολυμερείς έλεγχοι ή της παραμονής τους στον τόπο αυτόν. Ειδικότερα, ο υπάλληλος που χρησιμοποιεί το δικό του αυτοκίνητο φέρει την ευθύνη για τις ζημιές που είναι δυνατόν να προκληθούν στο όχημά του ή σε τρίτους σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους σε οποιοδήποτε μέρος συμβεί το συγκεκριμένο ατύχημα. Καμία ηθική ή σωματική βλάβη ή υλική ζημία που προκαλείται από υπάλληλο κατά τη διάρκεια, του ταξιδιού του προς ή από τον τόπο όπου πραγματοποιούνται οι ανταλλαγές, τα σεμινάρια και οι πολυμερείς έλεγχοι ή κατά την παραμονή του στον τόπο αυτόν, δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο απαίτησης κατά της Κοινότητας.

5. Τα κράτη μέλη επιστρέφουν, εξ' ονόματος της Κοινότητας, τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής των υπαλλήλων κατά τη διάρκεια των ανταλλαγών, σεμιναρίων ή πολυμερών

ελέγχων μέχρι το σύνολο των εξόδων ταξιδιού και διαμονής που καθορίστηκαν σύμφωνα με της παραγράφους 1 και 2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι θα επιστραφούν μόνο τα έξοδα που έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους κανόνες του παραρτήματος I της παρούσας απόφασης.

6. Η Επιτροπή επιστρέφει με τη σειρά της στα κράτη μέλη τις δαπάνες που εκείνα επέστρεψαν εξ ονόματος της Κοινότητας σύμφωνα με την παράγραφο 5. Στην αρχή του έτους προκαταβάλλεται σε κάθε κράτος μέλος μέχρι 60 %, κατ' ανώτατο όριο, του συνολικού ποσού που καλύπτει η Κοινότητα για κάθε κράτος μέλος. Εφόσον απαιτείται, ενδέχεται να πραγματοποιηθούν μεταγενέστερες πληρωμές προς τα κράτη μέλη. Οι μεταγενέστερες αυτές πληρωμές εκτελούνται μόνον εφόσον η Επιτροπή κρίνει ότι έχουν εφαρμοστεί όλες οι διατάξεις της παρούσας απόφασης, και ιδίως οι διατάξεις των παραγράφων 9 και 10 και του τίτλου VI.

7. Όλα τα ποσά καταβάλλονται από την Επιτροπή στα κράτη μέλη στο νόμισμα του κοινοτικού προϋπολογισμού για το συγκεκριμένο έτος. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιστρέφουν τις δαπάνες σε οποιοδήποτε νόμισμα της Κοινότητας, με την προϋπόθεση ότι εφαρμόζονται οι επίσημες ισοτιμίες τις οποίες καθορίζει η Επιτροπή. Το κόστος μετατροπής των νομισμάτων καλύπτεται από τα κράτη μέλη.

8. Τα κράτη μέλη διατηρούν για πέντε έτη όλα τα απαιτούμενα αποδεικτικά έγγραφα.

9. Κάθε κράτος μέλος αποστέλλει στην Επιτροπή πριν από το τέλος Αυγούστου κάθε έτους, έκθεση με τις πραγματοποιηθείσες και τις προβλεπόμενες δαπάνες ταξιδιού και διαμονής, σύμφωνα με το υπόδειγμα της Επιτροπής.

10. Κάθε κράτος μέλος αποστέλλει στην Επιτροπή πριν από τις 20 Φεβρουαρίου κάθε έτους, έκθεση σχετικά με τις πραγματοποιηθείσες δαπάνες ταξιδιού και διαμονής κατά το παρελθόν έτος, σύμφωνα με το υπόδειγμα της Επιτροπής.

11. Εφόσον, σε εξαιρετικές περιστάσεις, τμήματα των ποσών που έχουν προκαταβληθεί σε κράτος μέλος δεν έχουν διατεθεί, θεωρούνται, ύστερα από την έγκριση της Επιτροπής, μέρος της προκαταβολής του ποσού για το επόμενο έτος. Η πρώτη δόση του επόμενου έτους μειώνεται κατά το αντίστοιχο ποσό. Η Επιτροπή έχει το δικαίωμα, εναλλακτικά, να ζητήσει από τα κράτη μέλη την επιστροφή των ποσών που δεν έχουν διατεθεί.

ΤΙΤΛΟΣ VI

ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι συμπληρώνονται τα έντυπα αξιολόγησης του παραρτήματος II της παρούσας απόφασης, προσυπογράφονται και κοινοποιούνται στην Επιτροπή εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών:

— αξιολόγηση της ανταλλαγής από τον συμμετέχοντα στην ανταλλαγή υπάλληλο (εντός δύο εβδομάδων από την

ολοκλήρωση της ανταλλαγής). Το έντυπο αυτό αποστέλλεται επίσης στο κράτος μέλος υποδοχής,

- αξιολόγηση της ανταλλαγής από τον υπάλληλο της διοίκησης υποδοχής (εντός δύο εβδομάδων από την ολοκλήρωση της ανταλλαγής). Το έντυπο αυτό αποστέλλεται επίσης στο κράτος μέλος καταγωγής,
- αξιολόγηση της ανταλλαγής από τον προϊστάμενο του συμμετέχοντος στην ανταλλαγή υπαλλήλου (εντός έξι μηνών από την ολοκλήρωση της ανταλλαγής),
- αξιολόγηση του σεμιναρίου από κάθε συμμετέχοντα (πριν την αναχώρηση από το σεμινάριο),
- αξιολόγηση του σεμιναρίου από κάθε κράτος μέλος (εντός έξι μηνών από την ολοκλήρωση του σεμιναρίου),
- αξιολόγηση κάθε πολυμερούς ελέγχου από τα συμμετέχοντα κράτη μέλη (εντός δύο μηνών από την ολοκλήρωση του ελέγχου).

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη σύνταξη των ακόλουθων εκθέσεων. Τα κράτη μέλη μεριμνούν για την κοινοποίηση των ακόλουθων εκθέσεων, στο σύνολο της διοίκησής τους:

- έκθεση όσον αφορά την ανταλλαγή από τον συμμετέχοντα στην ανταλλαγή υπάλληλο,
- έκθεση όσον αφορά το σεμινάριο από έναν συμμετέχοντα ανά κράτος μέλος,
- έκθεση σχετικά με το σεμινάριο την οποία συντάσσει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το κράτος μέλος υποδοχής. Η έκθεση αυτή αποστέλλεται σε όλα τα κράτη μέλη εντός τριών μηνών από την ολοκλήρωση του σεμιναρίου και υποβάλλεται στη συνέχεια προς συζήτηση από την επιτροπή,
- έκθεση σχετικά με κάθε πολυμερή έλεγχο από το κράτος μέλος υποδοχής. Η έκθεση αυτή αποστέλλεται στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εντός οκτώ μηνών από την ημερομηνία λήψης της απόφασης σχετικά με την κάλυψη ενός μέρους των δαπανών του πολυμερούς ελέγχου από την Κοινότητα. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αποστέλλει την έκθεση σε όλα τα κράτη μέλη και στη συνέχεια, την υποβάλλει προς συζήτηση στην επιτροπή.

Άρθρο 12

Η απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Τίθεται σε εφαρμογή από την 1η Ιανουαρίου 1998.

Άρθρο 13

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 2 Ιουλίου 1998.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΤΑΞΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΝΗΣ (ΑΡΘΡΟ 10 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5)

1. Κοινές ρυθμίσεις για τις ανταλλαγές, τα σεμινάρια και τους πολυμερείς ελέγχους

α) Έξοδα ταξιδιού για τη μετάβαση και την επιστροφή από το μέλος υποδοχής

— Ταξίδι με τρένο

Εάν η διαδρομή μετ' επιστροφής είναι μικρότερη από 800 km, το ταξίδι πραγματοποιείται σιδηροδρομικά και η επιστροφή των εξόδων θα υπολογίζεται με βάση την τιμή του σιδηροδρομικού εισιτηρίου πρώτης θέσης. Τα έξοδα για την κράτηση και οι επιβαρύνσεις για τα τρένα μεγάλης ταχύτητας επιστρέφονται επίσης.

— Ταξίδι με αεροπλάνο

Εάν η διαδρομή μετ' επιστροφής είναι μεγαλύτερη από 800 km, το ταξίδι μπορεί να γίνει με αεροπλάνο αλλά, υποχρεωτικά, σε οικονομική θέση. Πρέπει, εφόσον είναι δυνατό, να χρησιμοποιούνται εισιτήρια μειωμένου ναύλου (PEX ή λοιπά). Στην περίπτωση αυτή, δύναται να χορηγείται συμπληρωματική ημερήσια αποζημίωση για να καλυφθεί η ελάχιστη χρονική περίοδος που απαιτείται ώστε να πληρούνται οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή αυτού του ναύλου. Εφόσον παρατείνεται η διαμονή με τον τρόπο αυτό, το συνολικό κόστος (αεροπορικό εισιτήριο συν συμπληρωματική αποζημίωση) πρέπει να είναι μικρότερο από την τιμή του κανονικού ναύλου. Στην περίπτωση χρήσης κανονικού ναύλου δεν χορηγείται συμπληρωματική ημερήσια αποζημίωση.

Επιτρέπεται η χρήση αεροπλάνου για διαδρομές μικρότερες των 800 km εφόσον το συνολικό κόστος (δηλαδή έξοδα ταξιδιού συν ημερήσια αποζημίωση για το χρόνο ταξιδιού) είναι μικρότερο του κόστους της διαδρομής με τρένο.

Το ταξίδι με αεροπλάνο για τη μετάβαση και την επιστροφή δύναται επίσης να εγκριθεί για διαδρομές μετ' επιστροφής που είναι μικρότερες των 800 km:

- όταν το ταξίδι περιλαμβάνει διάβαση θαλάσσης,
- για λόγους έκτακτης ανάγκης ή ανωτέρας βίας.

— Ταξίδι με ιδιωτικό αυτοκίνητο

Σε υπαλλήλους που χρησιμοποιούν το ιδιωτικό τους αυτοκίνητο δύναται επίσης να επιστραφούν τα έξοδα τους βάσει του σιδηροδρομικού εισιτηρίου πρώτης θέσης ή του εισιτηρίου της πλέον οικονομικής πτήσης, εφόσον αυτό είναι φθηνότερο. Σαν βάση θα χρησιμοποιείται το εισιτήριο πρώτης θέσης των κανονικών τρένων (όχι τρένων μεγάλης ταχύτητας). Για παράδειγμα τα τρένα TGV, Thalys δεν λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό αυτό.

Εάν δύο ή περισσότεροι υπάλληλοι οι οποίοι δικαιούνται επιστροφής των εξόδων ταξιδιού, ταξιδεύουν με το ίδιο αυτοκίνητο, η επιστροφή των εξόδων γίνεται μόνο στον υπεύθυνο του αυτοκινήτου, κατά 150 %.

— Ταξίδι με πλοίο

Συμπληρωματικά έξοδα για το ταξίδι με πλοίο δεν επιστρέφονται διότι περιλαμβάνονται στην τιμή του σιδηροδρομικού εισιτηρίου πρώτης θέσης.

Οι δαπάνες για τη διαδρομή μετ' επιστροφής μέχρι τον σταθμό ή το αεροδρόμιο δύναται να επιστραφούν με βάση την τιμή της διαδρομής με δημόσιο μέσο μεταφοράς. Εφόσον δεν υπάρχει δημόσιο μέσο μεταφοράς, η επιστροφή γίνεται με βάση το σιδηροδρομικό εισιτήριο πρώτης θέσης για ίση απόσταση. Οι δαπάνες για ταξί δεν θα επιστρέφονται, εκτός εάν η αναχώρηση του τρένου ή του αεροπλάνου γίνεται πριν από τις 8.00 ή/και η άφιξη μετά τις 21.00, καθώς και σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ανωτέρας βίας.

Ανταλλαγές/σεμινάρια/πολυμερείς έλεγχοι σε συνδυασμό με άδεια

Κατά γενικό κανόνα, οι συμμετέχοντες δεν θα συνδυάζουν ανταλλαγές/σεμινάρια,/πολυμερείς ελέγχους με διακοπές στον τόπο όπου πραγματοποιείται ανταλλαγή/σεμινάριο/πολυμερής έλεγχος. Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, ύστερα από την έγκριση του εκπροσώπου του κράτους μέλους στην επιτροπή, μπορεί να υπάρξει εξαίρεση και εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

- εάν η άδεια, είναι μεγαλύτερη από τρεις εργάσιμες ημέρες, επιστρέφεται το ποσό που αντιστοιχεί στο ήμισυ του κόστους ενός ταξιδιού μετ' επιστροφής μεταξύ του τόπου καταγωγής και του τόπου της ανταλλαγής ή του σεμιναρίου, ενώ αποκλείεται κάθε επιβάρυνση,
- η κανονική διάρκεια του ταξιδιού για τη μετάβαση προς ή την επιστροφή από τον τόπο της ανταλλαγής ή του σεμιναρίου θεωρείται άδεια, (και υπολογίζεται στις τρεις εργάσιμες ημέρες) εφόσον το ταξίδι πραγματοποιείται σε εργάσιμη ημέρα.

Εφόσον οι συνθήκες και οι ημερομηνίες του ταξιδιού το επιτρέπουν, για τον καθορισμό του τμήματος των δαπανών με το οποίο επιβαρύνεται ο υπάλληλος που συμμετέχει σε ανταλλαγή ή σεμινάριο λαμβάνεται υπόψη το φθηνότερο μέσο μεταφοράς.

6) Δαπάνες διαβίωσης

Ο υπάλληλος δικαιούται μίας κατ' αποκοπή ημερήσιας αποζημίωσης που καλύπτει κυρίως τη διανυκτέρευση, το πρωινό, τα γεύματα, τις τοπικές διαδρομές και άλλα έξοδα. Οι δαπάνες για ταξί στον τόπο προορισμού περιλαμβάνονται στην ημερήσια αποζημίωση και δεν επιστρέφονται εκ μέρους της Επιτροπής.

Τα ποσά της ημερήσιας αποζημίωσης είναι αυτά που εφαρμόζονται για τις αποστολές των υπαλλήλων της Επιτροπής (βαθμών A4-B) και γνωστοποιούνται από την Επιτροπή στα κράτη μέλη κάθε χρόνο.

Η κατ' αποκοπή ημερήσια, αποζημίωση υπολογίζεται ως εξής:

- για κάθε χρονικό διάστημα 24 ωρών: πλήρης ημερήσια αποζημίωση,
- για υπόλοιπο χρονικό διάστημα, ίσο ή μικρότερο των 6 ωρών: 1/4 της ημερήσιας αποζημίωσης,
- για υπόλοιπο χρονικό διάστημα, ίσο ή μικρότερο των 12 ωρών, αλλά μεγαλύτερο των 6 ωρών: το ήμισυ της ημερήσιας αποζημίωσης.
- για, υπόλοιπο χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 12 ωρών: πλήρης ημερήσια αποζημίωση.

Για τον υπολογισμό της ημερήσιας αποζημίωσης εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

- σε περίπτωση ταξιδιού με τρένο, η διάρκεια, παραμονής καθορίζεται από την ώρα αναχώρησης και άφιξης του τρένου, συν 30 λεπτά πριν από την αναχώρηση και μετά την άφιξη,
- το ταξίδι με αεροπλάνο θεωρείται ότι αρχίζει δύο ώρες πριν από την απογείωση και τελειώνει δύο ώρες μετά την προσγείωση του αεροπλάνου,
- εάν η χρήση ιδιωτικού αυτοκινήτου έχει σαν αποτέλεσμα την παράταση της διάρκειας της αποστολής, οι ημερήσιες αποζημιώσεις υπολογίζονται με βάση τον χρόνο ταξιδιού της φθηνότερης απευθείας διαδρομής με τρένο ή αεροπλάνο.

Ανταλλαγές/σεμινάρια/πολυμερείς έλεγχοι σε συνδυασμό με άδεια

Εάν η άδεια, είναι μεγαλύτερη από τρεις εργάσιμες ημέρες, η διάρκεια της επίσημης παραμονής για τον υπολογισμό της ημερήσιας αποζημίωσης θεωρείται ότι αρχίζει στην αρχή της ανταλλαγής/σεμιναρίου, εάν οι ημέρες της άδειας προηγούνται της επίσημης παραμονής και τελειώνει στο τέλος της ανταλλαγής/σεμιναρίου, εάν οι ημέρες της άδειας έπονται της επίσημης παραμονής. Εάν έχει εκδοθεί μειωμένο εισιτήριο μεταφοράς, οι αποζημιώσεις υπολογίζονται έτσι ώστε να λαμβάνουν υπόψη τους το πρόσθετο διάστημα που απαιτείται για την εξασφάλιση αυτού του ναύλου.

Δεν καταβάλλεται ημερήσια αποζημίωση για το χρόνο που απαιτείται συνήθως για τη μετάβαση προς ή την επιστροφή από τον τόπο όπου πραγματοποιείται ανταλλαγή/σεμινάριο/πολυμερής έλεγχος.

2. Ειδικές ρυθμίσεις για τις ανταλλαγές

- a) Ο διακανονισμός των εξόδων ταξιδιού προς διάφορα σημεία του κράτους μέλους υποδοχής θα συμφωνείται μεταξύ των σχετικών κρατών μελών. Η Επιτροπή θα επιστρέφει αυτά τα έξοδα στο σχετικό κράτος μέλος.
- 6) Εφόσον η διάρκεια της ανταλλαγής υπερβαίνει τις 28 ημέρες στον ίδιο τόπο, το ποσό της ημερήσιας αποζημίωσης μειώνεται κατά 25 %.

Επιστροφή εξόδων εκτός των εξόδων ταξιδιού και των εξόδων διαμονής (άρθρο 8 παράγραφος 4)

1. Φύση των δαπανών

Ορισμένα έξοδα που συνδέονται άμεσα με τη διοργάνωση των σεμιναρίων μπορούν να καλυφθούν από την Επιτροπή: πρόκειται κυρίως για την ενοίκιαση αιθουσών, τη διερμηνεία, την εγκατάσταση και την ενοίκιαση ειδικών θαλάμων διερμηνέων, ορισμένα σχετικά έξοδα, όπως η ενοίκιαση υλικού (επιδιασκόπιο, κλπ). Οι δαπάνες αυτές θα καταβληθούν από την Επιτροπή μετά από προηγούμενη έγκριση.

2. Απαλλαγή του ΦΠΑ

Η Επιτροπή απαλλάσσεται από δασμούς και φόρους, ιδίως του φόρου προστιθέμενης αξίας, κατ' εφαρμογήν των διατάξεων των άρθρων 3 και 4 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και των ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Η Επιτροπή θα χορηγήσει πιστοποιητικό για την απαλλαγή του ΦΠΑ βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 10 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, που θα συνοδεύει την εντολή για την ενοικίαση του χώρου και του εξοπλισμού.

3. Έρευνα της αγοράς

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά περίπτωση, να εκτελέσει την απαραίτητη έρευνα αγοράς, την εντολή αγοράς και την πληρωμή αυτών των δαπανών. Σε άλλες περιπτώσεις, εφόσον η Επιτροπή και το κράτος μέλος υποδοχής συμφωνήσουν να εκτελέσουν από κοινού τα ανωτέρω, θα τηρείται η εξής διαδικασία:

Οι συμβάσεις που αφορούν ενοικίαση εξοπλισμού και παροχή υπηρεσιών θα συνάπτονται μετά από προκήρυξη διαγωνισμού. Θα εξασφαλίζεται, κατά το δυνατόν και με όλα τα κατάλληλα μέσα, ότι οι επιλέξιμοι για την προμήθεια προμηθευτές προέκυψαν μετά από ανταγωνισμό σε συνθήκες αγοράς.

Το κράτος μέλος υποδοχής εκτελεί αυτή τη έρευνα αγοράς ως εξής:

- το κράτος μέλος προβαίνει σε ταχεία έρευνα της αγοράς (για τις δαπάνες που αναφέρθηκαν στο σημείο 1) και αποστέλλει ειδικό έντυπο, σύμφωνα με το υπόδειγμα της Επιτροπής, καθώς και αντίγραφο των υποβληθέντων προσφορών (δύο προσφορές για κάθε προμήθεια), με τηλεομοιοτυπία ή ταχυδρομικά στην Επιτροπή,
- η Επιτροπή εκδίδει ετήσιμη εντολή αγοράς από τον σχετικό προμηθευτή και την αποστέλλει μαζί με το πιστοποιητικό απαλλαγής από το ΦΠΑ, απευθείας στον προμηθευτή,
- ο προμηθευτής εκδίδει τιμολόγιο για την οικονομική υπηρεσία της ΓΔ XXI που αφορά τις υπηρεσίες του προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Αν δεν αναφέρεται άλλως, οι πληρωμές εκτελούνται στο νόμισμα του προϋπολογισμού της Κοινότητας εντός 60 ημερών από την παραλαβή από την Επιτροπή του οριστικού τιμολογίου στο νόμισμα του προϋπολογισμού της Κοινότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ FISCALIS-ΕΝΤΥΠΟ 1

Το έντυπο συμπληρώνεται από κάθε υπάλληλο που συμμετείχε σε ανταλλαγή μόλις επιστρέψει και αποστέλλεται στον εθνικό σας συντονιστή του προγράμματος Fiscalis.

Μέρος Α: Προσωπικά στοιχεία

1. Ονοματεπώνυμο:

2. Φύλο:

Ανδρας Γυναίκα

3. Ηλικία:

4. Ποιο είναι το κράτος μέλος καταγωγής σας;

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

BG	<input type="checkbox"/>
CY	<input type="checkbox"/>
CZ	<input type="checkbox"/>
EE	<input type="checkbox"/>
HU	<input type="checkbox"/>

LV	<input type="checkbox"/>
LT	<input type="checkbox"/>
PL	<input type="checkbox"/>
RO	<input type="checkbox"/>
SK	<input type="checkbox"/>
SI	<input type="checkbox"/>

5. Ποιος είναι ο τομέας εργασίας σας (μπορείται να σημειώσετε περισσότερους από ένα)

ΦΠΑ Φόρος κατανάλωσης Άμεσοι φόροι Δασμοί

6. Τι θέση έχετε στην υπηρεσία σας;

Διευθυντής Τμηματάρχης Αρμόδιος(-α) υπάλληλος 7. Καθήκοντα που έχετε αναλάβει στην υπηρεσία σας; (μόνο **μια** επιλογή)Εξωτερικός έλεγχος/έλεγχος Έρευνα φοροδιαφυγής Επιστροφή/είσπραξη Διοικητική συνεργασία Σχέσεις με κοινό-φορολογούμενους Εκπαίδευση Πολιτική/νομοθεσία Κεντρική διοίκηση Νομικός σύμβουλος/προσφυγές Άλλα (αναφέρατε)

8. Έχετε συμμετάσχει ήδη σε ανταλλαγή, σεμινάριο ή πολυμερή έλεγχο που χρηματοδοτήθηκε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

Ανταλλαγή Σεμινάριο Πολυμερές έλεγχος Πόσες φορές; Πόσες φορές; Πόσες φορές;

9. Πώς βαθμολογείτε τις γλωσσικές σας ικανότητες (συμπεριλαμβανομένης και της μητρικής σας γλώσσας);

	DA
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	DE
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	EL
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	ES
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	FR
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

Άριστες	IT	Άριστες	NL	Άριστες	PT	Άριστες	FI	Άριστες	SV
Καλές		Καλές		Καλές		Καλές		Καλές	
Βασικές		Βασικές		Βασικές		Βασικές		Βασικές	
Άριστες	EN	Άριστες		Άριστες		Άριστες		Άριστες	
Καλές		Καλές		Καλές		Καλές		Καλές	
Βασικές		Βασικές		Βασικές		Βασικές		Βασικές	

10. Χαρακτηρίστε τη γλωσσική κατάρτιση που σας παρείχε η υπηρεσία στη σταδιοδρομία σας:

Επαρκής

Ανεπαρκής

11. Απευθύνετε/λαμβάνετε αιτήματα συνεργασίας προς/από τις φορολογικές αρχές άλλων κρατών μελών;

Συχνά

Περιστασιακά

Ουδέποτε

12. Πώς βαθμολογείτε τη χρησιμότητα των συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών της Κοινότητας (VIES, SEED, SCENT fiscal, κλπ.);

Πολύ καλή

Καλή

Μικρή

Ανεπαρκή

Μέρος Β: Η ανταλλαγή

13. Ποιο κράτος μέλος επισκεφθήκατε;

B
DK
D
EL
E

F
IRL
I
L
NL

A
P
FIN
S
UK

14. Πότε πραγματοποιήθηκε η ανταλλαγή;

/ / - / /

15. Πόσες εργάσιμες ημέρες (εκτός από αργίες) διήρκεσε;

16. Ποιος ήταν ο σκοπός της ανταλλαγής; (σημειώστε όσες φορές απαιτείται)

Κατανόηση της λειτουργίας της διοίκησης
Μελέτη ειδικής διοικητικής πρακτικής
Βελτίωση ειδικών μεθόδων εργασίας
Άλλος (να περιγραφεί)

Βελτίωση επαγγελματικών προσόντων
Βελτίωση σχέσεων συνεργασίας
Ανάπτυξη νέων μορφών συνεργασίας

17. Ποιες δραστηριότητες είχατε; (σημειώστε όσες απαιτείται)

Παρακολούθηση μαθημάτων/σεμιναρίου
Συμμετοχή σε συσκέψεις της υπηρεσίας
Συνεδριάσεις/Επισκέψεις με υπαλλήλους
Ανάγνωση εγγράφων της υπηρεσίας
Ανάγνωση φακέλων φορολογουμένων
Συνδρομή στην ανάπτυξη εσωτερικής πολιτικής
Συμμετοχή σε έλεγχο/έρευνα/είσπραξη στο γραφείο

Εκτέλεση ελέγχου/έρευνας/είσπραξης στο γραφείο
Συμμετοχή σε έλεγχο/έρευνα/είσπραξη επί τόπου
Εκτέλεση ελέγχου/έρευνας/είσπραξης επί τόπου
Μόνο διοικητικά καθήκοντα
Άλλα (να περιγραφούν)

18. Εάν συμμετείχατε σε έλεγχο ή έρευνα στο γραφείο ή επί τόπου, ανακαλύψατε φοροδιαφυγή;

Ναι Όχι

19. Πώς βαθμολογείτε την προσπάθεια της υπηρεσίας υποδοχής για να καλύψει τις ανάγκες σας;

Πολύ καλή Καλή Μικρή Ανεπαρκή

Μέρος Γ: Αξιολόγηση της ωφέλειας από την ανταλλαγή

Με βάση την εμπειρία σας από την ανταλλαγή

20. Πιστεύετε ότι μπορείτε πλέον να προλαμβάνετε και να ανακαλύπτετε περιπτώσεις φοροαποφυγής/φοροδιαφυγής:

πολύ καλύτερα;
 αρκετά καλύτερα;
 λίγο καλύτερα;
 όπως προηγουμένως;

21. Κατανοείτε τώρα την κοινοτική νομοθεσία για τους έμμεσους φόρους και την εφαρμογή της στο δικό σας και στα λοιπά κράτη μέλη:

πολύ καλύτερα;
 αρκετά καλύτερα;
 λίγο καλύτερα;
 όπως προηγουμένως;

22. Πιστεύετε ότι η συνεργασία σας με υπαλλήλους των άλλων κρατών μελών θα είναι στο μέλλον:

πολύ πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;
 αρκετά πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;
 λίγο πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;
 ίδια με αυτήν του παρελθόντος;

23. Πιστεύετε ότι θα βελτιώσετε τις διοικητικές διαδικασίες που ακολουθείτε εσείς προσωπικά:

πολύ;
 αρκετά;
 λίγο;
 καθόλου;

24. Πόσο, κατά την άποψή σας, θα ωφεληθούν οι συνάδελφοί σας (στο τμήμα σας ή στο σύνολο της υπηρεσίας) από την εμπειρία σας:

πολύ;
 αρκετά;
 λίγο;
 καθόλου;

25. Αναφέρατε τυχόν ιδιαίτερα θετικά ή αρνητικά σημεία σχετικά με την ανταλλαγή τυχόν σημαντικά αποτελέσματα που δεν περιλαμβάνονται ανωτέρω, ή άλλα σχόλια. (Περιληπτικά και ευανάγνωστα. Κατά προτίμηση, σχόλια στα αγγλικά, γαλλικά ή γερμανικά).

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ FISCALIS-ΕΝΤΥΠΟ 2

Το έντυπο συμπληρώνεται από τον υπάλληλο που ανέλαβε κυρίως την υποδοχή του υπαλλήλου από άλλο κράτος μέλος. Συμπληρώνεται κατά την αναχώρηση του υπαλλήλου και αποστέλλεται αμέσως στον εθνικό σας συντονιστή του προγράμματος Fiscalis.

Μέρος Α: Προσωπικά στοιχεία δικά σας και του υπαλλήλου που συμμετείχε στην ανταλλαγή

1. Ονοματεπώνυμο:

2. Ποιο είναι το κράτος μέλος καταγωγής σας;

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

3. Ονοματεπώνυμο υπαλλήλου που δεχθήκατε:

4. Από ποιο κράτος μέλος

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

BG	<input type="checkbox"/>
CY	<input type="checkbox"/>
CZ	<input type="checkbox"/>
EE	<input type="checkbox"/>
HU	<input type="checkbox"/>

LV	<input type="checkbox"/>
LT	<input type="checkbox"/>
PL	<input type="checkbox"/>
RO	<input type="checkbox"/>
SK	<input type="checkbox"/>
SI	<input type="checkbox"/>

Μέρος Β: Η ανταλλαγή

5. Πώς κρίνετε τον βαθμό προετοιμασίας του υπαλλήλου;

Πολύ καλό

Καλό

Μέτριο

Ανεπαρκή

6. Πώς βαθμολογείτε την προσπάθεια του υπαλλήλου να επιτύχει τους στόχους του;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

7. Πώς βαθμολογείτε την ικανότητα επικοινωνίας του υπαλλήλου;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

Μέρος Γ: Αξιολόγηση της ωφέλειας από την ανταλλαγή

Με βάση την εμπειρία σας από την ανταλλαγή

8. Πιστεύετε ότι μπορείτε πλέον να προλαμβάνετε και να ανακαλύπτετε περιπτώσεις φοροαποφυγής/φοροδιαφυγής:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

9. Κατανοείτε τώρα την κοινοτική νομοθεσία για τους έμμεσους φόρους και την εφαρμογή της στο δικό σας και στα λοιπά κράτη μέλη:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

10. Πιστεύετε ότι η συνεργασία σας με υπαλλήλους των άλλων κρατών μελών θα είναι στο μέλλον:

πολύ πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
αρκετά πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
λίγο πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
ίδια με αυτήν του παρελθόντος;	<input type="checkbox"/>

11. Πιστεύετε ότι θα βελτιώσετε τις διοικητικές διαδικασίες που ακολουθείτε εσείς προσωπικά:

πολύ;	<input type="checkbox"/>
αρκετά;	<input type="checkbox"/>
λίγο;	<input type="checkbox"/>
καθόλου;	<input type="checkbox"/>

12. Πόσο, κατά την άποψή σας, θα ωφεληθούν οι συνάδελφοί σας (στο τμήμα σας ή στο σύνολο της υπηρεσίας) από την ανταλλαγή,

πολύ;	<input type="checkbox"/>
αρκετά;	<input type="checkbox"/>
λίγο;	<input type="checkbox"/>
καθόλου;	<input type="checkbox"/>

13. Αναφέρατε τυχόν ιδιαίτερα θετικά ή αρνητικά σημεία σχετικά με την ανταλλαγή, τυχόν σημαντικά αποτελέσματα που δεν περιλαμβάνονται ανωτέρω, ή άλλα σχόλια. (Περίληπτικά και ευανάγνωστα. Κατά προτίμηση, σχόλια στα αγγλικά, γαλλικά ή γερμανικά).

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ FISCALIS-ΕΝΤΥΠΟ 3

Το έντυπο συμπληρώνεται από τον προϊστάμενο διευθυντή του υπαλλήλου που συμμετείχε σε ανταλλαγή. Συμπληρώνεται έξι μήνες μετά την επιστροφή του υπαλλήλου και

αποστέλλεται αμέσως στον εθνικό σας συντονιστή του προγράμματος Fiscalis.

1. Ονοματεπώνυμο υπαλλήλου που συμμετείχε στην ανταλλαγή:

2. Το δικό σας ονοματεπώνυμο;

3. Σε ποιο κράτος μέλος εργάζεστε;

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

BG	<input type="checkbox"/>
CY	<input type="checkbox"/>
CZ	<input type="checkbox"/>
EE	<input type="checkbox"/>
HU	<input type="checkbox"/>

LV	<input type="checkbox"/>
LT	<input type="checkbox"/>
PL	<input type="checkbox"/>
RO	<input type="checkbox"/>
SK	<input type="checkbox"/>
SI	<input type="checkbox"/>

Πώς αξιολογείτε την ωφέλεια από την ανταλλαγή;

Λόγω της εμπειρίας που αποκτήθηκε με την ανταλλαγή

4. Ο υπάλληλός σας μπορεί, έκτοτε, να προλαμβάνει και να ανακαλύπτει περιπτώσεις φοροαποφυγής/φοροδιαφυγής:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

5. Ο υπάλληλος σας κατανοεί τώρα την κοινοτική νομοθεσία για τους έμμεσους φόρους και την εφαρμογή της στο δικό σας και στα λοιπά μέλη:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

6. Διαπιστώσατε ότι η συνεργασία του υπαλλήλου με συναδέλφους σε άλλα κράτη μέλη είναι έκτοτε:

πολύ πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
αρκετά πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
ίγο πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
ίδια με αυτήν του παρελθόντος;	<input type="checkbox"/>

7. Ο υπάλληλός σας βελτίωσε τις διοικητικές διαδικασίες που ακολουθεί ο ίδιος προσωπικά

πολύ;	<input type="checkbox"/>
αρκετά;	<input type="checkbox"/>
λίγο;	<input type="checkbox"/>
καθόλου;	<input type="checkbox"/>

8. Πόσο ωφελήθηκαν οι άλλοι υπάλληλοι (στο τμήμα σας ή στο σύνολο της υπηρεσίας) από τις εμπειρίες του υπαλλήλου;

πολύ καλύτερα	<input type="checkbox"/>
αρκετά	<input type="checkbox"/>
λίγο	<input type="checkbox"/>
καθόλου	<input type="checkbox"/>

9. Αναφέρατε τυχόν ιδιαίτερα θετικά ή αρνητικά σημεία σχετικά με την ανταλλαγή, τυχόν σημαντικά αποτελέσματα που δεν περιλαμβάνονται ανωτέρω, ή άλλα σχόλια. (Περιληπτικά και ευανάγνωστα. Κατά προτίμηση, σχόλια στα αγγλικά, γαλλικά ή γερμανικά).

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ FISCALIS-ΕΝΤΥΠΟ 1

Το έντυπο συμπληρώνεται από κάθε υπάλληλο που συμμετείχε σε σεμινάριο. Συμπληρώνεται στο τέλος του σεμιναρίου και παραδίδεται στους παρισταμένους υπαλλήλους της Επιτροπής.

Σεμινάριο

Μέρος Α: Προσωπικά στοιχεία

1. Ονοματεπώνυμο:

2. Φύλλο:

Άνδρας

Γυναίκα

3. Ηλικία:

4. Ποιο είναι το κράτος μέλος καταγωγής σας;

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

BG	<input type="checkbox"/>
CY	<input type="checkbox"/>
CZ	<input type="checkbox"/>
EE	<input type="checkbox"/>
HU	<input type="checkbox"/>

LV	<input type="checkbox"/>
LT	<input type="checkbox"/>
PL	<input type="checkbox"/>
RO	<input type="checkbox"/>
SK	<input type="checkbox"/>
SI	<input type="checkbox"/>

5. Ποιος είναι ο τομέας εργασίας σας (μπορείτε να σημειώσετε περισσότερους από ένα)

TVA

Φόρος κατανάλωσης

Άμεσοι Φόροι

Δασμοί

6. Τι θέση έχετε στην υπηρεσία σας;

Διευθυντής	<input type="checkbox"/>
Τμηματάρχης	<input type="checkbox"/>
Αρμόδιος(-α) υπάλληλος	<input type="checkbox"/>

7. Καθήκοντα που έχετε αναλάβει στην υπηρεσία σας (μόνο **μια** επιλογή);

Εξωτερικός έλεγχος/έλεγχος	<input type="checkbox"/>
Έρευνα φοροδιαφυγής	<input type="checkbox"/>
Επιστροφή/είσπραξη	<input type="checkbox"/>
Διοικητική συνεργασία	<input type="checkbox"/>
Σχέσεις με κοινό-φορολογούμενους	<input type="checkbox"/>

Εκπαίδευση	<input type="checkbox"/>
Πολιτική/νομοθεσία	<input type="checkbox"/>
Κεντρική διοίκηση	<input type="checkbox"/>
Νομικός σύμβουλος/προσφυγές	<input type="checkbox"/>
Άλλα (αναφέρατε)	<input type="checkbox"/>

8. Έχετε συμμετάσχει ήδη σε ανταλλαγή, σεμινάριο ή πολυμερή έλεγχο που χρηματοδοτήθηκε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

Ανταλλαγή	<input type="checkbox"/>
Σεμινάριο	<input type="checkbox"/>
Πολυμερής έλεγχος	<input type="checkbox"/>

Πόσες φορές;	<input type="checkbox"/>
Πόσες φορές;	<input type="checkbox"/>
Πόσες φορές;	<input type="checkbox"/>

9. Πώς βαθμολογείτε τις γλωσσικές σας ικανότητες (συμπεριλαμβανομένης και της μητρικής σας γλώσσας);

	DA
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	DE
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	EL
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	ES
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	FR
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	IT		NL		PT		FI		SV
Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>
	EN								
Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>

10. Χαρακτηρίστε τη γλωσσική κατάρτιση που σας παρείχε η υπηρεσία στη σταδιοδρομία σας:

Επαρκής

Ανεπαρκής

11. Απευθύνετε/λαμβάνετε αιτήματα συνεργασίας προς/από τις φορολογικές αρχές άλλων κρατών μελών;

Συχνά

Περιστασιακά

Ουδέποτε

12. Πώς βαθμολογείτε τη χρησιμότητα των συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών της Κοινότητας (VIES, SEED, fiscal SCENT, κ.λπ.);

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

Μέρος Β: Το σεμινάριο

13. Πώς βαθμολογείτε την επιλογή του θέματος και των στόχων του σεμιναρίου;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

14. Πώς βαθμολογείτε την ποιότητα των εγγράφων προετοιμασίας για το σεμινάριο;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

15. Πώς βαθμολογείτε την επίδοση του προεδρεύοντος και των εισηγητών του σεμιναρίου/ομάδων εργασίας;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

16. Πώς βαθμολογείτε την επίδοση των άλλων συμμετεχόντων στο σεμινάριο και στις εκδηλώσεις;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

17. Πώς βαθμολογείτε την ποιότητα των εισηγήσεων;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

18. Πώς βαθμολογείτε την ποιότητα των συζητήσεων στην ολομέλεια και στις ομάδες εργασίας;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

19. Πώς βαθμολογείτε τις εγκαταστάσεις του σεμιναρίου (αίθουσες, εξοπλισμός, διερμηνεία);

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

Μέρος Γ: Αξιολόγηση της ωφέλειας από το σεμινάριο

Με βάση τη συνολική εμπειρία από το σεμινάριο (μαθήματα και συζητήσεις)

20. Πιστεύετε ότι μπορείτε πλέον εσείς, ή η υπηρεσία σας ως σύνολο, να προλαμβάνετε και να ανακαλύπτετε περιπτώσεις φοροαποφυγής/φοροδιαφυγής:

πολύ καλύτερα;

αρκετά καλύτερα;

λίγο καλύτερα;

όπως προηγουμένως;

21. Κατανοείτε τώρα την κοινοτική νομοθεσία για τους έμμεσους φόρους και την εφαρμογή της στο δικό σας και στα λοιπά κράτη μέλη:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

22. Πιστεύετε ότι η συνεργασία σας ή η συνεργασία της υπηρεσίας σας, με υπαλλήλους των άλλων κρατών μελών θα είναι στο μέλλον:

πολύ πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
αρκετά πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
λίγο πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
ίδια με αυτήν του παρελθόντος;	<input type="checkbox"/>

23. Πιστεύετε ότι οι διοικητικές διαδικασίες που ακολουθείτε εσείς προσωπικά ή η υπηρεσία σας, θα βελτιωθούν:

πολύ;	<input type="checkbox"/>
αρκετά;	<input type="checkbox"/>
λίγο;	<input type="checkbox"/>
καθόλου;	<input type="checkbox"/>

24. Αναφέρατε τυχόν ιδιαίτερα θετικά ή αρνητικά σημεία σχετικά με το σεμινάριο, τυχόν σημαντικά αποτελέσματα που δεν περιλαμβάνονται ανωτέρω, ή άλλα σχόλια. (Περίληπτικά και ευανάγνωστα. Κατά προτίμηση, σχόλια στα αγγλικά, γαλλικά ή γερμανικά).

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ FISCALIS-ΕΝΤΥΠΟ 2

Το έντυπο συμπληρώνεται από κάθε υπάλληλο που συμμετείχε σε σεμινάριο. Συμπληρώνεται έξι μήνες μετά το τέλος του σεμιναρίου και αποστέλλεται στον εθνικό συντονιστή του προγράμματος Fiscalis.

1. Σεμινάριο

2. Ονοματεπώνυμο:

3. Ποιο είναι το κράτος μέλος καταγωγής σας;

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

BG	<input type="checkbox"/>
CY	<input type="checkbox"/>
CZ	<input type="checkbox"/>
EE	<input type="checkbox"/>
HU	<input type="checkbox"/>

LV	<input type="checkbox"/>
LT	<input type="checkbox"/>
PL	<input type="checkbox"/>
RO	<input type="checkbox"/>
SK	<input type="checkbox"/>
SI	<input type="checkbox"/>

Ύστερα από τη συμμετοχή σας στο σεμινάριο και την εργασία, ακολούθως, στην υπηρεσία σας;

4. Μπορείτε έκτοτε να προλαμβάνετε και να ανακαλύπτετε περιπτώσεις φοροαποφυγής/φοροδιαφυγής:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

5. Η υπηρεσία σας μπορεί έκτοτε να προβλαμβάνει και να ανακαλύπτει περιπτώσεις φοροαποφυγής/φοροδιαφυγής:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

6. Κατανοείτε έκτοτε την κοινοτική νομοθεσία για τους έμμεσους φόρους και την εφαρμογή της στο δικό σας και στα λοιπά κράτη μέλη:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

7. Η υπηρεσία σας κατανοεί έκτοτε την κοινοτική νομοθεσία για τους έμμεσους φόρους και την εφαρμογή της στο δικό σας και στα λοιπά κράτη μέλη:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

8. Η συνεργασία σας με υπαλλήλους των άλλων κρατών μελών είναι έκτοτε:

πολύ πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
αρκετά πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
λίγο πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
ίδια με αυτήν του παρελθόντος;	<input type="checkbox"/>

9. Η υπηρεσία σας έχει, έκτοτε, με τις υπηρεσίες των άλλων κρατών μελών συνεργασία:

πολύ πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
αρκετά πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
λίγο πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
ίδια με αυτήν του παρελθόντος;	<input type="checkbox"/>

10. Έχετε, έκτοτε, βελτιώσει τις διοικητικές διαδικασίες που ακολουθείτε εσείς προσωπικά:

πολύ;	<input type="checkbox"/>
αρκετά;	<input type="checkbox"/>
λίγο;	<input type="checkbox"/>
καθόλου;	<input type="checkbox"/>

11. Η υπηρεσία σας ως σύνολο, έχει βελτιώσει τις διοικητικές διαδικασίες:

πολύ;	<input type="checkbox"/>
αρκετά;	<input type="checkbox"/>
λίγο;	<input type="checkbox"/>
καθόλου;	<input type="checkbox"/>

12. Αναφέρατε τυχόν ιδιαίτερα θετικά ή αρνητικά σημεία σχετικά με το σεμινάριο, τυχόν σημαντικά αποτελέσματα που δεν περιλαμβάνονται ανωτέρω, ή άλλα σχόλια. (Περιληπτικά και ευανάγνωστα. Κατά προτίμηση, σχόλια στα αγγλικά, γαλλικά ή γερμανικά).

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΠΟΛΥΜΕΡΟΥΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ FISCALIS-ΕΝΤΥΠΟ 1

Το έντυπο συμπληρώνεται από κάθε υπάλληλο που συμμετείχε σε συνεδρίαση σε άλλο κράτος μέλος η οποία αφορά πολυμερή έλεγχο. Μετά το πέρας του πολυμερούς ελέγχου αποστέλλεται στον εθνικό συντονιστή του προγράμματος Fiscalis.

Κωδικός πολυμερούς ελέγχου

Μέρος Α: Προσωπικά στοιχεία

1. Ονοματεπώνυμο:

2. Φύλλο:

Ανδρας

Γυναίκα

3. Ηλικία:

4. Ποιο είναι το κράτος μέλος καταγωγής σας;

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

5. Ποιος είναι ο τομέας εργασίας σας (μπορείτε να σημειώσετε περισσότερους από ένα):

ΦΠΑ

Φόρος κατανάλωσης

Άμεσοι Φόροι

Δασμοί

6. Τι θέση έχετε στην υπηρεσία σας;

Διευθυντής	<input type="checkbox"/>
Τμηματάρχης	<input type="checkbox"/>
Αρμόδιος υπάλληλος	<input type="checkbox"/>

7. Καθήκοντα που έχετε αναλάβει στην υπηρεσία σας (μόνο **μια** επιλογή);

Εξωτερικός έλεγχος/έλεγχος	<input type="checkbox"/>
Έρευνα φοροδιαφυγής	<input type="checkbox"/>
Επιστροφή/Είσπραξη	<input type="checkbox"/>
Διοικητική συνεργασία	<input type="checkbox"/>
Σχέσεις με κοινό-φορολογούμενους	<input type="checkbox"/>

Εκπαίδευση	<input type="checkbox"/>
Πολιτική/Νομοθεσία	<input type="checkbox"/>
Κεντρική διοίκηση	<input type="checkbox"/>
Νομικός σύμβουλος/Προσφυγές	<input type="checkbox"/>
Άλλα (αναφέρατε)	<input type="checkbox"/>

8. Έχετε συμμετάσχει ήδη σε ανταλλαγή, σεμινάριο ή πολυμερή έλεγχο που χρηματοδοτήθηκε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα;

Ανταλλαγή	<input type="checkbox"/>
Σεμινάριο	<input type="checkbox"/>
Πολυμερές έλεγχος	<input type="checkbox"/>

Πόσες φορές;	<input type="checkbox"/>
Πόσες φορές;	<input type="checkbox"/>
Πόσες φορές;	<input type="checkbox"/>

9. Πώς βαθμολογείτε τις γλωσσικές σας ικανότητες (συμπεριλαμβανομένης και της μητρικής σας γλώσσας);

	DA
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	DE
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	EL
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	ES
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	FR
Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>

	IT		NL		PT		FI		SV
Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>
	EN								
Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>	Άριστες	<input type="checkbox"/>
Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>	Καλές	<input type="checkbox"/>
Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>	Βασικές	<input type="checkbox"/>

10. Χαρακτηρίστε τη γλωσσική εκπαίδευση που σας παρείχε η υπηρεσία στη σταδιοδρομία σας:

Επαρκής

Ανεπαρκής

11. Απευθύνετε/λαμβάνετε αιτήματα συνεργασίας προς/από τις φορολογικές αρχές άλλων κρατών μελών;

Συχνά

Περιστασιακά

Ουδέποτε

12. Πώς βαθμολογείτε τη χρησιμότητα των συστημάτων επικοινωνίας και και ανταλλαγής πληροφοριών της Κοινότητας (VIES, SEED, fiscal SCENT κλπ.);

Πολύ καλή

Καλή

Μικρή

Ανεπαρκή

Μέρος Β: Αξιολόγηση του πολυμερούς ελέγχου

13. Η επιχείρηση ή οι επιχειρήσεις αποτελούσαν καλή επιλογή για πολυμερή έλεγχο:

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

14. Θα είχατε, ούτως ή άλλως, ελέγξει την επιχείρηση κατά τους επόμενους 12 μήνες;

Ναι

Όχι

15. Πώς βαθμολογείτε την επίδοση του συντονιζόντος κράτους μέλους;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

16. Πώς βαθμολογείτε την επίδοση των λοιπών συμμετοχόντων κρατών μελών;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

17. Πώς βαθμολογείτε την ποιότητα και την ποσότητα των πληροφοριών που λάβατε για τις επιχειρήσεις;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

18. Ανακαλύψατε φοροδιαφυγή από επιχείρηση εγγεγραμμένη στο δικό σας κράτος μέλος;

Ναι

Εάν ναι, τι ποσό σε Ecu

Όχι

19. Πώς βαθμολογείτε το λόγο κόστος/ωφέλεια του πολυμερούς ελέγχου σε σύγκριση με τον μη συντονισμένο εθνικό έλεγχο της ίδιας επιχείρησης ή των ιδίων επιχειρήσεων;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

20. Πώς βαθμολογείτε την επίπτωση του πολυμερούς ελέγχου στη συμμόρφωση της επιχείρησης ή των επιχειρήσεων στο μέλλον;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

21. Πώς βαθμολογείτε την (αποτρεπτική) επίπτωση του πολυμερούς ελέγχου στη συμμόρφωση των επιχειρήσεων που δεν περιέλαβε ο έλεγχος;

Πολύ καλή

Καλή

Μέτρια

Ανεπαρκή

Μέρος Γ: Αξιολόγηση της γενικότερης ωφέλειας από τον πολυμερή έλεγχο

Με βάση την εμπειρία σας από τον πολυμερή έλεγχο

22. Πιστεύετε ότι μπορείτε πλέον να προλαμβάνετε και να ανακαλύπτετε περιπτώσεις φοροαποφυγής/φοροδιαφυγής:

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

23. Κατανοείτε τώρα την κοινοτική νομοθεσία για τους έμμεσους φόρους και την εφαρμογή της στο δικό σας και στα λοιπά κράτη μέλη;

πολύ καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
αρκετά καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
λίγο καλύτερα;	<input type="checkbox"/>
όπως προηγουμένως;	<input type="checkbox"/>

24. Πιστεύετε ότι η συνεργασία σας με υπαλλήλους των άλλων κρατών μελών θα είναι στο μέλλον:

πολύ πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
αρκετά αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
λίγο πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;	<input type="checkbox"/>
ίδια με αυτήν του παρελθόντος;	<input type="checkbox"/>

25. Πιστεύετε ότι θα βελτιώσετε τις διοικητικές διαδικασίες που ακολουθείτε εσείς προσωπικά:

πολύ;	<input type="checkbox"/>
αρκετά;	<input type="checkbox"/>
λίγο;	<input type="checkbox"/>
καθόλου;	<input type="checkbox"/>

26. Πόσο, κατά την άποψή σας, θα ωφεληθούν οι συνάδελφοί σας (στο τμήμα σας ή στο σύνολο της υπηρεσίας) από την εμπειρία σας;

πολύ;	<input type="checkbox"/>
αρκετά;	<input type="checkbox"/>
λίγο;	<input type="checkbox"/>
καθόλου;	<input type="checkbox"/>

27. Αναφέρατε τυχόν ιδιαίτερα θετικά ή αρνητικά σημεία σχετικά με τον πολυμερή έλεγχο, τυχόν σημαντικά αποτελέσματα που δεν περιλαμβάνονται ανωτέρω, ή άλλα σχόλια. (Περιληπτικά και ευανάγνωστα. Κατά προτίμηση, σχόλια στα αγγλικά, γαλλικά ή γερμανικά).

ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΠΟΛΥΜΕΡΟΥΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ FISCALIS-ΕΝΤΥΠΟ 2

Το έντυπο συμπληρώνεται από τον υπάλληλο τον αρμόδιο για την ομάδα ελέγχου στο συντονίζον κράτος μέλος. Μετά το πέρας του πολυμερούς ελέγχου αποστέλλεται στον εθνικό συντονιστή του προγράμματος Fiscalis. Η γραπτή έκθεση του πολυμερούς ελέγχου αποστέλλεται επίσης στον εθνικό συντονιστή του προγράμματος Fiscalis.

Κωδικός πολυμερούς ελέγχου

Μέρος Α: Προσωπικά στοιχεία

1. Ονοματεπώνυμο:

2. Ποιο είναι το κράτος μέλος καταγωγής σας;

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

Μέρος Β: Ο πολυμερής έλεγχος

3. Ποια άλλα κράτη μέλη συμμετείχαν;

B	<input type="checkbox"/>
DK	<input type="checkbox"/>
D	<input type="checkbox"/>
EL	<input type="checkbox"/>
E	<input type="checkbox"/>

F	<input type="checkbox"/>
IRL	<input type="checkbox"/>
I	<input type="checkbox"/>
L	<input type="checkbox"/>
NL	<input type="checkbox"/>

A	<input type="checkbox"/>
P	<input type="checkbox"/>
FIN	<input type="checkbox"/>
S	<input type="checkbox"/>
UK	<input type="checkbox"/>

4. Ποιος είναι ο τομέας εργασίας σας; (μπορείτε να σημειώσετε περισσότερους από ένα)

ΦΠΑ Φόρος κατανάλωσης Άμεσοι Φόροι Δασμοί

5. Σε ποιες κλάσεις ανήκει η επιχείρηση ή οι επιχειρήσεις (βλέπε ταξινόμηση NACE);

Τμήμα Ομάδα Τάξη

6. Τι ήταν ο εν λόγω πολυμερής έλεγχος;

Πολυεθνικός Συντονισμένος

7. Γιατί επελέγη η επιχείρηση ή οι επιχειρήσεις;

Ύψος των εσόδων Επαγγελματικός κλάδος Ποσοστό ενδοκοινοτικής δραστηριότητας Τυχαία επιλογή Εθνική επιλογή / πρόγραμμα ελέγχου Υπόνοιες φοροδιαφυγής

8. Πώς βαθμολογείτε την επίδοση των συμμετεχόντων κρατών μελών;

Πολύ καλή Καλή Μέτρια Ανεπαρκή

9. Πώς βαθμολογείτε την ποιότητα και την ποσότητα των πληροφοριών που λάβατε για τις επιχειρήσεις;

Πολύ καλή Καλή Μέτρια Ανεπαρκή

10. Ανακαλύψατε φοροδιαφυγή από κάποια επιχείρηση εγγεγραμμένη στο δικό σας κράτος μέλος;

Ναι
Όχι

Εάν ναι, τι ποσό σε Ecu;

11. Πώς βαθμολογείτε τον λόγο κόστος/ωφέλεια του πολυμερούς ελέγχου σε σύγκριση με τον μη συντονισμένο εθνικό έλεγχο της ίδιας επιχείρησης ή των ιδίων επιχειρήσεων;

Πολύ καλή Καλή Μέτρια Ανεπαρκή

12. Πώς βαθμολογείτε την επίπτωση του πολυμερούς ελέγχου στη συμμόρφωση της επιχείρησης ή των άλλων επιχειρήσεων στο μέλλον;

Πολύ καλή Καλή Μέτρια Ανεπαρκή

13. Πώς βαθμολογείτε την (αποτρεπτική) επίπτωση του πολυμερούς ελέγχου στη συμμόρφωση των επιχειρήσεων που δεν περιέλαβε ο έλεγχος;

Πολύ καλή Καλή Μέτρια Ανεπαρκή

Μέρος Γ: Αξιολόγηση της γενικότερης ωφέλειας από τον πολυμερή έλεγχο

Με βάση την εμπειρία σας από τον πολυμερή έλεγχο

14. Πιστεύετε ότι μπορείτε πλέον να προλαμβάνετε και να ανακαλύπτετε περιπτώσεις φοροαποφυγής/φοροδιαφυγής;

πολύ καλύτερα;
αρκετά καλύτερα;
λίγο καλύτερα;
όπως προηγουμένως;

15. Κατανοείτε τώρα την κοινοτική νομοθεσία για τους έμμεσους φόρους και την εφαρμογή της στο δικό σας και στα λοιπά κράτη μέλη;

πολύ καλύτερα;
αρκετά καλύτερα;
λίγο καλύτερα;
όπως προηγουμένως;

16. Πιστεύετε ότι η συνεργασία σας με υπαλλήλους των άλλων κρατών μελών θα είναι στο μέλλον:

πολύ πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;
αρκετά πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;
λίγο πιο αποτελεσματική, ουσιαστική και εκτεταμένη;
ίδια με αυτήν του παρελθόντος;

17. Πιστεύετε ότι θα βελτιώσετε τις διοικητικές διαδικασίες που ακολουθείτε εσείς προσωπικά:

πολύ;
αρκετά;
λίγο;
καθόλου;

18. Πόσο, κατά την άποψή σας, θα ωφεληθούν οι συνάδελφοί σας (στο τμήμα σας ή στο σύνολο της υπηρεσίας) από την εμπειρία σας:

πολύ;
αρκετά;
λίγο;
καθόλου;

19. Αναφέρατε τυχόν ιδιαίτερα θετικά ή αρνητικά σημεία σχετικά με τον πολυμερή έλεγχο, τυχόν σημαντικά αποτελέσματα που δεν περιλαμβάνονται ανωτέρω, ή άλλα σχόλια. (Περίληπτικά και ευανάγνωστα. Κατά προτίμηση, σχόλια στα αγγλικά, γαλλικά ή γερμανικά).
-